

البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية كونيبنجان

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول

على درجة الليسانس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية

في كلية علوم التربية وتكوين المدرسين



إعداد:

دوي رزالدي معلمين

رقم القيد: ١٦٠٣٠٢٦٠٩٣

كلية علوم التربية وتكوين المدرسين

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٠

التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي :

الاسم : دوي رزالدي معلمين

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦٠٩٣

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرّح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية كونينجان، لا يتضمن

الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتابها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث

العلمي.

سمارانج، ٢١ يونيو ٢٠٢٠

الباحث



دوي رزالدي معلمين

رقم القيد: ١٦٠٣٠٢٦٠٩٣

تصحيح لجنة المناقشة

أن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية

كونينجان

الكاتب : دوي رزالدي معلمين

رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦٠٩٣٠ :

قسم : تعليم اللغة العربية

نلقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية وتكوين المدرسين جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة الأداء إحدى الشروط المقررة للحصول S.1 في قسم تعليم اللغة العربية.

سمارانج، ٧ يوليو ٢٠٢٠

الكاتب،

أحمد زهر الدين الماجستير

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤٠١٣

الرئيسة،

د/دوي ماونتي الماجستير

١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٣

المتحنة الثانية،

توتي قرة العين الماجستير

١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١



المتحن الأول،

د/محفوظ صديق الماجستير

١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٠٣١٠٠١

المشرف

د/ أحمد مغفورين الماجستير

١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافق المشرف

فضيلة

عميدة كلية علوم التربية وتكوين المدرسين
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية-سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة و بعد.

بعد الملاحظة والتعديل على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطالب:

الاسم : دوي رزالدي معلمين

رقم طالبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٩٣

قسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية

كونينجان.

ونرجو أن تناقش بأسرع وقت ممكن, وشكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٢١ يونيو ٢٠٢٠

المشرف,



د/ احمد مففورين

رقم التوظيف ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

الملخص

البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية كونيانجان، دوي رزالدي معلمين، قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سمارانج،

١٦٠٣٠٢٦٠٩٣

هدف هذا البحث معرفة تكوين البيئة اللغوية وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام. وأما خلفية هذا البحث هي البيئة اللغوية التي تكون وسيلة تعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية كونيانجان. أن تكوين بيئة اللغة العربية هي إحدى من عملية فعالية لتعليم مهارة الكلام التي تدخل إلى المهارات الأربعة سوف أن يقال الطلاب ماهرًا في اللغة العربية. وبالتالي أن كل الطلاب في هذا المعهد ليس من الناطق الأصلي وصارت اللغة العربية لغة أجنبية التي تحتاج إلى غيرة قوية لتعلمها من البداية مثل تعريف الأحرف الهجائية حرفًا حرفًا ثم قراءة الكلمة ثم حفظ الكلمة ثم جعل الجملة المفيدة حتى تطبيق التكلم في بيئة اللغة العربية الجيدة. وعسى أن يكون هذا البحث مرجعًا في قضاء تعليم اللغة العربية والخصوص في مهارة كلام الطلاب حول المعهد الذي لا يعدم من اللغة العربية أحد اللغة التي لازم على احتمالها. وهو أساس لاتساع العلم باحتمال محاوره اللغة العربية ولسهولة على فهم كتب التراث الإسلامي الذي تستخدم اللغة العربية هذا البحث بحث نوعي ميداني ويقوم بمعهد العزم للتربية الإسلامية كونيانجان. وتستخدم الباحث المشاهدة والمقابلة والتوثيق لجمع البيانات. والطرق المستخدمة لتحليل البيانات بعد جمعها هي تخفيض البيانات، و تقديم البيانات، الاستنباط.

وأما تكوين بيئة اللغة العربية هو عملية فعالية لتعليم مهارة الكلام التي تدخل إلى المهارات الأربعة سوف أن يقال الطلاب ماهرًا في اللغة العربية. وبالتالي أن كل الطلاب في هذا المعهد ليس من الناطق الأصلي وصارت اللغة العربية لغة أجنبية التي يحتاج إلى غيرة قوية لتعلمها وفعاليتها من البداية مثل تعريف الأحرف الهجائية حرفًا حرفًا ثم قراءة الكلمة ثم حفظ الكلمة ثم جعل الجملة المفيدة حتى تطبيق التكلم في بيئة اللغة العربية الجيدة. ويظهر على ترقية مهارة اللغة ومهارة الكلام للطلاب قبل دخول إلى هذا المعهد الذي

يطبق البيئة اللغوية لتعليم مهارة اللغة. وأما هذه الطريقة مناسبة بطريقة المباشرة التي تبين أن اللغة حيئة لذا تحتاج إلى الاتصال والممارسة مرارًا.

ونتيجة من هذا البحث هي أنّ تكوين البيئة اللغوية لتعليم مهارة الكلام ناجحة من خلال ثلاث عمليات وهي عملية التخطيط والتنفيذ والتقييم. وتحقق نجاحه بنسبة الطلاب بالتكلم في كل المحادثة اليومية باستخدام اللغة العربية فهماً سهولاً.

الشعار

وَ إِنَّهُ لَنَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٩٢) نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ (١٩٣)

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ (١٩٤)

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ (١٩٤)

“Dan Sesungguhnya Al-Qur’an ini benar-benar diturunkan oleh pencipta semesta alam, dia dibawaturun oleh *Ar-ruh Al-Amin* (Jibril) ke dalam hatimu (Muhammad) agar kamu menjadi salah seorang diantara orang-orang yang diantar orang-orang yang memberi peringatan, dengan bahasa Arab yang jelas”

(QS. Asy-Syu’araa 192-194)

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى :

١. والدي ووالدي المحبوبين والكرمتين، أمي آت أسراواتي و أبي مخلصين اللذان محبتهما على الباحث منذ الولادة حتى الآن ودعواتهم على أن تسلك الباحث سبيل النجاح بدون التعب، عسى الله أن يباركهما في كل أمورهما.

٢. أختي الكبيرة أيكما تجليستيا جنة و أختي الصغيرة تري لوكينتي مولدا أخي الصغير محمد أربي كرنيا أشكرهم جزيلا وحبًا كثيرا على كل دفع ودعاء إلى بالدوام وسهل الله جميع أمورهم.

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء و

المرسلين سيّدنا محمد وعلى آله و أصحابه أجمعين. أما بعد

و بعد أن بذلت سائر الطاقة والقدرة والفكرة، فبعون الله سبحانه و تعالى تمت كتابة هذا البحث

تحت الموضوع البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية كونيّنجان.

الباحث واعي أن هذا البحث بعيد من الكمال، وهذا البحث لن يتحقق دون مساعدة، وإشراف، ودعاء،

ودوافع من أي أطراف. لذلك بكل تواضع في هذه الفرصة يشكر الباحث شكرا على:

١. المحترم السيد الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير كرئيس الجامعة والي ساعا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٢. المحترمة السيدة الدكتور ليف أنيس معصومة الحاجة الماجستير كعميد كلية علوم التربية وتكوين

المدرسين بجامعة والي ساعا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٣. المحترم السيد الدكتور أحمد مغفورين الحاج الماجستير كرئيس قسم التعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية

وتكوين المدرسين بجامعة والي ساعا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٤. المحترم السيد مُجد عقيل لطفان الماجستير ككاتب قسم التعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية وتكوين

المدرسين بجامعة والي ساعا الإسلامية الحكومية سماراغ.

٥. العزيز السيد الدكتور محفوظ صديق الحاج الماجستير كالمشرف الأكاديمي الذي رباني وعلمني وأصحابني

طوال دراستي في هذه الجامعة.

٦. السيد الدكتور أحمد مغفورين الحاج الماجستير، مشرف هذا البحث الذي قد بذل جهده الكبير على

القيام بالإشراف والمراقبة في إتمام هذا البحث من تنسيق الأفكار وتهذيب الأسلوب غاية في سهولة

فهمني ومعينا على إتمام هذا البحث.

٧. سماحة جميع المدرسين والمدرسات الذين علموني العلوم والمعارف المتنوعة في قسم تعليم اللغة العربية

بكلية علوم التربية وتكوين المدرسين بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٨. فضيلة الكرام الشيخ الدكتور بحر الدين سنوسي الماجستير ، كمرّب روحنا في معهد العزم للتربية الإسلامية كونينجان. ولجميع المعلمين من معهد العزم للتربية الإسلامية الذي يعلمني ويربني بكل جهد وسمح صدورهم.

٩. أبي وأمّي وأختي الكبيرة ايكا تجليستيا جنّة وأختي الصغيرة تري لوكينتي مولدا وأخي الصغير مُجّد أربي كرنيا، محبتهم على الباحث منذ الولادة حتى الآن ودعواتهم على أن تسلك الباحث سبيل النجاح بدون التعب.

١٠. جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٦، خاصة لجميع الأصدقاء في الفصل "ج"، الذين يدافعونني ويرافقونني طوال دراستي ومعاملتي بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. أشكرهم شكرا جزيلا وجزاكم الله أجسن الجزاء.

١١. جميع الأصدقاء في السكن غنداني فرويوسو الذين يكونون قرابتي في مدينة سمارانج.

١٢. جميع أعضاء اتحاد المتخرجين من معهد العزم للتربية الإسلامية كونينجان أشكرهم شكرا كثيرا على دعواتهم وتشجيعهم.

وأخيرا، بكل تواضع، وترجو الباحث منه أن يكون هذا البحث نافعا لتقدم الأمة والبلد والدين. لا

يخلو هذا البحث من أخطاء. لذا على وجه دائم، تنتظر الباحث الانتقادات والاقتراحات لتكميله.

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة التصريح
ج	تصحيح لجنة المناقشة
د	موافق المشرف
هـ	الملخص
و	الشعار
ز	الإهداء
ح	كلمة الشكر
ط	محتويات البحث

الباب الأول: مقدّمة

أ.	خلفية البحث
ب.	تحديد المسألة
ج.	أهداف البحث ومنافعه

الباب الثاني: البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية

كوينينجان

أ.	البيئة اللغوية
١.	تعريف البيئة اللغوية
٢.	تعليم مهارة الكلام
٣.	التعليم الفعال

ب. الدراسات السابقة ١٩

الباب الثالث: مناهج البحث

أ. نوع البحث ٢٠

ب. مكان البحث ووقته ٢٠

ج. مصادر البيانات ٢١

د. بؤرة البحث ٢١

هـ. طريقة جمع البيانات ٢١

و. طريقة تحليل البيانات ٢٢

الباب الرابع: تقديم البيانات وتحليلها

أ. توصيف البيانات ٢٣

١. لمحة عامة عن معهد العزم للتربية الإسلامية كونيونجان ٢٣

٢. أساس وشعار معهد العزم للتربية الإسلامية ٢٥

٣. هيكل الإدارة ٢٦

٤. وقت التعليم ٣٤

٥. المقرر ٣٥

٦. أنشطة الطلبة بمعهد العزم للتربية الإسلامية ٣٥

٧. المرافق العامة ٤٢

٨. المناهج الدراسية المستخدمة بمعهد العزم للتربية الإسلامية ٤٣

٩. تعليم وتكوين البيئة اللغوية بمعهد العزم للتربية الإسلامية ٤٤

ب. تحليل البيانات ٤٥

الباب الخامس: الاختتام

- أ. خلاصة ٥٣
- ب. الاقتراحات ٥٤
- ج. الاختتام..... ٥٥

المراجع

الملاحق

ترجمة الباحث

الباب الأول

أ. خلفية البحث

كانت اللغة شيء مهمّ في أداء التربية. وتعويدها الحسن والصحيح تساعد لتحسين أدب الطلاب خاصةً عند التكلّم بمن سواه نفسه. فوجب عليه الأدب والمعيار الذي المطابق في العالم التربويّ. لأن اللغة تدلّ على درجة علميّة من الانسان. أكرم الانسان له أحسن اللغة للاتصال بالأخرى ويستخدمها إلى شيء الذي يعطيه المنفعة لحياتها ومعاملتها. فلذلك لابد على الطلاب لتعليم اللغة الطيبة والفصيحة بالجد والاجتهاد.

أما التربية في إندونيسيا ليس إلا تستخدم اللغة الإندونيسية بل التربية تدرس اللغة الثانية (اللغة الأجنبية، مثل اللغة العربية أم اللغة الإنجليزية) استناداً لجميع الشباب (الطلاب) إندونيسيا لمقابلة المستقبل. في تطوره كانت اللغة العربية اللغة التي أكثر استخدامها في العالم التربوي بإندونيسيا، خاصة في عالم المعهد أو في عالم مؤسسة التربية الإسلامية التي تدوم في تجديد طريقة تعليم اللغة العربية.

وكثير من الطريقة التي تتعوّد على تعليم اللغة العربية في بعض مؤسسة التربية الإسلامية أو في بعض المعهد. من خلال مقارنة التعريف والتعليم أحرف الهجائية وأما من جهة اللغة الإندونيسيا يعني (*alphabet*). ثم بعد التعريف والتفهم كل حرف الهجائية فيستمرّ الى دور بعده وهو دور للقراءة والتعليم أصول علم اللغة العربية، مثل علم النحو وعلم الصرف. ويستمرّ هذا التعليم حتى يقال له جائزاً أو قادراً على التكلّم باللغة العربية الفصيحة.

لذا باستمرار تقدّم طريقة التعليم اللغة مع تطوّر في علم اللغة (*linguistik*)، علم التربية (*pedagogi*)، وعلم النفس (*psycholinguistic*). كذلك بنموّ إنتاج البحث عن العالم التربويّ اللغويّ نفسه وهو يعطي التبرّج الى تجديد الطريقة الجديدة في تعليم اللغة¹

¹ Ahmad Fuad Effendy, "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab", (Malang: MISYKAT, 2017), hlm.1.

كما شُرحَ في شرح السابق، لا يستحيل بانتاج البحث الفرديّ في التعليم أن يعطي التبرّع في التجديد، والتقدّم، والمراقبة في أداء طيقة تعليم اللغة العربية حول البيئة التربوية. لأنّ طريقة تعليم اللغة تتطوّر مع تطوّر زمانها.

وأما في تاريخ إندونيسيا، حملت اللغة العربية العلماء والتجار من جزيرة العربية التي نشرت دين الإسلام في السنة السابعة من المسيحيّ. ثم بدؤوا ونشروا العلماء والتجار اللغة العربية والإسلام بالسلام في أثناء المملكة والمجتمع بإندونيسيا وأكثرهم من غير الإسلام ولم يعرفون ماهو الإسلام وماهي اللغة العربية.

و من أجل ذلك، لايفك بين ترويج الإسلام مع اللغة العربية التي استخدمت كثيرة في العلوم الإسلامية وهي اللغة الفاضلة في أصول العلم الإسلاميّ. إمّا هو من القران، والحديث، وكتب التراث الإسلامي التي ألفتها العلماء من العربيّة وكلهم يستخدمون باللغة العربية. حتى يرتبط ترقيتهم بعضهم بعضا.

ومن عصر بعد عصر. كانت اللغة العربية لغة ممتعة ويستخدمونها قليلاً قليلاً حتى يستخدموا

الكلمات من اللغة العربية مثل لغاتهم النفس. نحو:

kursi - كرسيّ

Majelis - مجلس

Sholat - صلاة

Zakat - زكاة

Masjid - مسجد

وفي تطويرها، صدرت اللغة العربية بوصيلة التربية والتعليم أو خاصة علّمتها في المعهد الذي بناه العلماء في اجتهادهم على نشرة دين الإسلام. وعلموها الطلاب العلوم الإسلامية التي استخدمت كلها الكتب تؤلف بها العلماء من جزيرة العرب باللغة العربية.

و كثير من تعليمها طريقة متنوعة. بناءً على مقدار الذي يجب على تقديرها قبل أن يقال قادر باستخدام اللغة العربية الصحيحة. وهي: مهارة القراءة, مهارة الاستماع, ومهارة الكتابة, ومهارة الكلام. واجب على قدرة هذه أربع مهارات اللغة العربية ولازم على تعليمها بملاحظة وارشادة من المعلم. وأما البيئة اللغوية صارت الإجابة الصحيحة في تقديم تكوين طريقة تعليم اللغة العربية حتى يتوصل إلى اكتساب اللغة التامة, إما هي البيئة الرسمية أم غير الرسمية. كلاهما الانتاج المتفرق بعضهما بعضا.

والبحث الذي بحثه كراشان (في شرح هودي, ١٩٩٩, ص. ١٧-٢٢) خلّصه بأنّ البيئة الرسمية أم دون الرسمية تؤثر بما قدرة اللغة الأجنبية في منهج متفرق. البيئة غير الرسمية تعلق على الاكتساب, والبيئة الرسمية تستعدّ الدليل للمراقب. وأما نظرية الدليل التي شرحته كراشان عن احداث تعليم اللغة الأجنبية. مثلاً, لما كل طالب من المعهد الذي استخدمها كثيراً لتكوينها واستخدامها أفصح كلاماً من بعض طالب المعهد الذي يركّز جيّداً في تركيز مادة علم النحو وعلم الصرف^٢ فلذلك البيئة اللغوية في المعهد أحسن البيئة لتعليم اللغة والفضل لمهارة الكلام. لأنّ كثيراً من الطلاب يستطيع أن يمارسون اللغة العربية مع أصدقائه في المحادثة اليومية بناءً على المفردات, وعلم النحو, وعلم الصرف. ثم رأى الباحث أنّها فعالية لتعليم اللغة العربية خاصة لمهارة الكلام الصحيح من الطلاب في المعهد.

من تلك خلفية البحث, سيؤدي الباحث البحث العلميّ بموضوع "البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام باللغة العربية في معهد العزم الإسلاميّ".

² Ahmad Fuad Effendy, "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab", (Malang: MISYKAT, 2017), hlm. 222.

ب. تحديد المسألة

بناء على هذه خلفية البحث, يبحث هذا البحث عن "كيفية تكوين البيئة اللغوية لتعليم مهارة

الكلام باللغة العربية في المعهد؟".

١. كيف يتم تكوين بيئة اللغة العربية في معهد العزم؟

٢. ما مدى فعالية كلام الطلاب باللغة العربية في معهد العزم؟

ج. أهداف البحث ومنافعه

أ. أهداف البحث

من هذه خلفية البحث السابقة, يبحث البحث عموماً عن غاية البحث وهي لبيان ولتعرف

تكوين البيئة اللغوية كمقدار مهارة الكلام للطلاب باللغة العربية حول المعهد.

والغاية الخاصة لهذا البحث يعني لإجابة تحديد المسألة التي ما شرح في هذا البحث, وهي:

١- لأخذ مثال البيئة اللغوية حول المعهد, والخصوص في تكوينها على الطلاب في معهد العزم

للتربية الإسلامية الحديثة.

٢- لأخذ إنتاج فعالية البيئة اللغوية في مهارة الكلام باللغة العربية على الطلاب.

ب. فائدة البحث

بناء على ما شرحت خلفية البحث السابقة, فيرجى هذا البحث أن يكون له فائدة لكل من

متعلق بالتربوي, إما النظري أم العملي. وعسى أن يكون جواباً وخياراً في مصاعب تعلم اللغة

العربية خاصة في تكوين البيئة اللغوية لتعليم مهارة الكلام على الطلاب.

نظرياً من هذا البحث فيرجى أن يكون له مرجعاً في قضاء تعليم اللغة العربية والخصوص في

مهارة كلام الطلاب حول المعهد الذي لا يعدم من اللغة العربية أحد اللغة التي لازم على احتمالها.

وهو أساس لاتساع العلم باحتمال محاورة اللغة العربية ولسهولة على فهم كتب التراث الإسلامي الذي تستخدم اللغة العربية.

وأما العمليّ, يفيد هذا البحث كمايلي:

١- فائدة للطلاب

يرجى هذا البحث أن يكون أحد معيار لتعليم اللغة العربية وعسى أن يكون الجواب خصوصاً في مهارة كلام الطلاب بوسيلة البيئة اللغوية الطيبة. لأن بسبب تكوينها سيساعد جميع الطلبة على أحساس اللغة وتأديتها. فلذلك وجب على الطلاب أن يطبق البيئة اللغوية ويعود على أنفسهم بالبيئة اللغوية وينمي بأن اللغة مقدار الذي يمارس بالبراعة والأساس الذي درستهم.

٢- فائدة للمعلم

يكون هذا البحث تطوير منح الدراسة والفضل لتعليم اللغة العربية وأحد خيار الطريقة من أنواع طريقة التعليم لمهارة الكلام باللغة العربية بتكوين البيئة اللغوية وتعويدها حول المعهد.

٣- فائدة للمؤسسة التربوية

يرجى بوسيلة هذا البحث, عسى أن يعطي الدراية الجديدة في طريقة تعليم اللغة العربية في المعهد أفضل في تطوير مهارة الكلام باللغة العربية على جميع الطلبة التي كانت غريبة ومُلمة للطلاب بسبب التوازن بين النظرية المدروسة أبعد من العملي الذي كان إلا تصوراً. إذن هذه الطريقة تحتاج إلى الاهتمام والتدبير لحلّ المسألة بتكوين البيئة اللغوية المنظمة والمراقبة من الطلاب والمعلم والمدير كرئيس مؤسسة الإسلامية خاصة في المعهد.

٤- فائدة للباحث

صار هذا البحث تخطيطاً, وتطويراً, وإقامةً بطريقة التعليم الجميل للمعلم ويريد أن يبحث البحث بمقياس تحديد مسألة تعليم اللغة لترقية مهارة الكلام على الطلاب وتجب بتكوين البيئة اللغوية الفعالية. وويتكاتفها سائر المقوم حول المعهد. إما من الطلاب, أو من المعلم, أو

من المدير أو من سائر الأعضاء الأكاديمية بالمنظمة, والتعويد, والتدبير المناسب حتى تكون
فعالية.

الباب الثاني

الهيكـل النظري

أ- البيئة اللغوية

- تعرف البيئة اللغوية

البيئة لغة الباءة والبيئة والمبوء والمباءة.^٣ يشتمل على سائر الأحداث في العالم الذي أثرها بطريقة معينة أسلوبنا، تنميتنا، وتطورنا، أو عملية الحياة^٤. وفي ارتباطها بأعمال التربوي، فالبيئة كل شيء ما تجد خارج نفس الطالب الذي يؤثر كل الأعمال اليومية من الطالب نفسه.

وفي الغالب، البيئة اللغوية هي الولاية أو الدائرة أو الجهة أو المحتوى فيها. البيئة تدلّ على حسية الإنسان خاصة السمع والبصر. فيعطي صورة بأنّ البيئة اللغوية هي أحوال دائرة خاصة تنمو فيها اللغة، وترقي، ومستخدمة بمتكلمه. والمعنى الآخر، إن البيئة اللغوية تدلّ على كل حال يمكن سماعه وبصره في ولاية خاصة حيث تستعمل فيها اللغة. والبيئة اللغوية هي كل حال يمكن سماعه وبصره ويؤثر في عملية اللغوية. ومن الأوضح، يدلّ على اللغة مثلاً في الفصل الذي يجري فيه عملية التدريس، في السوق، مركز السوق، المطعم، التحدث بين الأنفـار في فرقة، عند مشاهدة التلفاز، عند قراءة الجريدة، أو القراءات الأخرى، وغير ذلك من أحوال البيئة الأخرى. لازم علينا أن نهتم إلى جودة البيئة اللغوية التي تؤثر نجاح اكتساب اللغة وتعليم اللغة الثانية^٥

^٣ لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت: طبعة ثامن وعشرين، ١٩٩٧) ص. ٥٢

^٤ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hlm. 165

^٥ Andiopenta Purba, "Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua", *Jurnal Pena* 3.1 (2014). Hal. 16

وأما البيئة اللغوية هي كلما يسمعه الطالب ويراها الطالب بطريقة التعليم المرتبط باللغة المدروسة^٦. واللغة هي نتاج المشترك, بمعنى كل فرد ينمو ويفهم القواعد اللغوية وأشبهها بطريقة التعليم والتقليد. فالبيئة اللغوية الصحيحة يؤثر في مهارة اللغة من الإنسان شديداً.

ويرى حلبي زهدي, البيئة هنا جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية أو هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده المؤثرات المهمة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية المدروسة, والتي يمكنها أن تؤثر في جهوده للحصول على النجاح في تعلم وتعليم اللغة العربية^٧.

- أنواع البيئة اللغوية

التعليم هو عملية تفاعل الطلاب مع المعلم ومصدر التعليم حول البيئة التربوية, إما رسمياً أم غير رسمي^٨. وتنقسم البيئة اللغوية الى قسمين, وهما البيئة الرسمية وغير الرسمية:

أ- البيئة الرسمية تدل على بعض النواحي التربوية الرسمية وغير الرسمية, وأكثرها يكون في الفصل أو القاعة. البيئة الرسمية تعطي المساهمة للمتعلم اكتساب اللغة أو نظام اللغة. بحسب النوع أو طريقة التعليم الذي يستعملها المعلم. ومن وجه عام, أن البيئة الرسمية تميل الى نظام اللغة أكثر من خطبات اللغة.

⁶ Ahmad Fuady Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hlm. 165.

^٧ حلبي زهدي, *البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية*, (مالانج: UIN MALIKI Press, ٢٠٠٩) ص. ٣٩

⁸ Aziz Fahrurrozi dan Erta Mahyudin, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: CV Lisan Arab, 2018), hlm. 51.

ب- البيئة غير الرسمية, تعطي اكتساب اللغة طبيعية وأكثرها يكون خارج الفصل.
وشكل هذا الاكتساب اللغوي هو الذي يستخدمه المعلم أو المحاضر, الطلب,
أو العامل, والناس عمومًا في حياتهم اليومية.^٩

- عناصر البيئة اللغوية

أ- المجتمع

المجتمع هو جماعة منظمة من الأفراد يعيشون في مكان واحد وترابطهم علاقات قومية واجتماعية واقتصادية وسياسية وروحية. والمدرسة هي المؤسسة التربوية الموجودة في عدد من المؤسسات التربوية تلعب دورًا كبيرًا في تربية الأفراد وتعلم على تطويره مثل الأسرة وجماعة الرفاق والمسجد ووسائل الإعلام والمكتبات العامة والأندية والمجموعات.

ب- الثقافة

للتقافات تعريفات كثيرة, لذا تشتمل على نواحي كثيرة مثل لغة الفرد وعاداته وأساليبه في الأكل والملبس وقيمة أفكاره واتجاهته وعقيدته. وخصائص الثقافة هي أنها ظاهرة خاصة بالإنسان ومكتسبة وقابلة للانتقال ومشبعة لحاجات الإنسان وتطورة متغيرة.

ج- الموارد الطبيعية

هي جميع ما نجده حولنا من طبيعة الأرض وخصائص المناخ وغير ذلك من العوامل الجغرافية التي تؤثر في حياة الإنسان.^{١٠}

- تكوين بيئة اللغة العربية

ويرى بشيري^{١١} أن تكوين البيئة اللغوية يحتاج إلى استراتيجيات وهي كما يلي:

^٩ دكتور محمد علي الخولي, الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية), (رياد : جميع الحقوق محفوظة للمؤلف, ١٩٨٨) ص. ٥٩
^{١٠} Tuti Qurrotul Aini, Journal Vision vol 2 hal. 139, البيئة اللغوية : أهميتها وأشكالها في تعليم اللغة العربية, العربية
^{١١} بشيري, ٢٠٠١ تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية, ص ١٤

١. إنشاء سكن الطلاب ذلك ليكون الملاعب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين كراعتهم وإرشادهم وغقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة.
٢. تعيين الأماكن لمحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية مثل المقصف ومكاتب المدرسة.
٣. عقد لقاءات عربية حيث تتاح للطلاب المناقشة الأوضاع المدرسية والإجتماع والسياسية فيما بينهم على ضوء الكلمات والمفردات والمصطلحات المحفوظة والمدرسة وذلك لتدريب الطالب خارج الفصل الدراسي على الإستماع والتحدث والتعبير الشفهي عن انطباعتهم باللغة العربية تجاه الأوضاع المعاشية واستماع ذلك من أصحابهم.
٤. إقامة دورة تعليم اللغة العربية خارج الحصة الدراسية الاصطناعية وذلك لسد ثغرات ناجمة عن قلة زمن حصة العربية داخل الفصل الدراسي وذلك لتزويد الدارسين بثورة لغوية أكثر من الثروات الموجودة داخل الفصل (إن أضمن ذلك).
٥. إقامة أنشطة عربية في يوم معين من أيام الأسبوع بحيث أن يتصرف الطالب ميولهم النفسية والفنية من مسرحية وخطابات ومباريات وكل هذه الأنشطة أجبرت تحت ضوء اللغة العربية وتحت رعاية وإرشاد المشرفين والمدرسين في اللغة العربية.
٦. تدريب الطلاب على القاء الخطابة بالعربية في المحاضرة الوجيزة بعد صلاة الجمعة.
٧. تهيئة عدد كبير من الكتب العربية بحيث تلبى حاجات الدارسين حسب مستوياتهم العلمية ويقوم المدرسون بتشجيع الدارسين ودعوتهم إلى القراءة وتخصيص أوقات خاصة خارج وقت الدراسة لقراءة الكتب العربية في المكتبة (أو إقامة النشاط المكتبي) وتعويدهم على قراءة المجالات والدوريات والجرائد العربية.

٨. إصدار المجالات أو المنشورات الطلابية حيث يطبع فيها كتابات الطلاب عن الانطباعات والتعبيرات الكتابية عن الأفكار المتبادرة على أذهانهم بعد اختيار الأفضل والأحسن كتبها لغويًا وفكريًا.

٩. إصدار الإعلانات والمعلومات من قبل المدرسين بالعربية وكذلك كتابة اللوحات المدرسية.

١٠. توعية الطلاب على استماع ومتابعة برامج الفصحى الإذاعية ونشرات الأخبار العربية واستماع المحاضرات والأحاديث الطويلة من العرب أنفسهم وذلك بالتعاون مع سفارات الدول العربية باعتماد وزارة الشؤون الدينية والجهاز الرسمي الآخر.

١١. التعاون مع مدرسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.

أن تهيئة البيئة اللغوية تتعلق بتعليم اللغة وتأثيرها في اكتساب اللغة الثانية، وكان التعليم وتعلم اللغة هو الأنشطة المبرمجة لتكوين الأحوال أو البيئة التعليمية للمتعلم وتكوين البيئة التعليمية غير محدود على الأسئلة التعليمية في الفصل فحسب ولكن خارج الفصل أيضًا.

- أهداف البيئة اللغوية

أ- نمو تقليدي إيجابي في تعلم اللغة العربية والإنجليزية فعالية، وتنفيذ اللغة إتصالية بالمحادثة والمناقشة والمحاضرة وكذلك تعتبر بالكتابة.

ب- إعطاء التأكيد اكتساب اللغة الذي تدرس في الفصل، فلذلك الطالب لديه الفرصة لتدريب اللغة العربية والإنجليزية.

ج- نمو الابتكار والنشاط تعلم اللغة العربية والإنجليزية، حتى يستطيع أن يوحد بين النظريات والتدريبات في البيئة السائرة.

وأما الغرض الخاص لتشكيل بيئة اللغوية (العربية والإنجليزية) فهو لتنمية وترقية مهارات اللغوية للطلاب والأساتذ لساناً أو كتابةً. لأجل ذلك أن عملية تعليم اللغة تكون أنشطة ومؤثر ومجد.^{١٢}

¹² Mukhlis, Mohd Nasir, and Meutia Rahmah. "Eksistensi Bi'ah Lughawiyah Di Dayah Terpadu Al-Muslimun Lhoksukon Aceh Utara." *Ihya' al'Arabiyah* 2.1 (2016). Hal. 120

٢- تعليم مهارة الكلام

- تعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية تفاعل الطلاب مع المعلم ومصدر التعليم حول البيئة التربوية, إما رسمياً أم غير رسمي^{١٣}. وإما هناك التفاعل بين الطالب والمعلم في عملية التعليم, بل وجد في تكوينها إلا التعليم. لكن هذه تحتاج إلى تنمية الحماسة والتشجيع كي يؤثر بأشطة الطلاب.

الكلام هو وسيلة التعبير الإنساني عن الأفكار وخوارج النفس عن كريق جهاز النطق لتوصيلها من مرسل إلى متلقٍ في مجتمع ما وفقاً لنزائيس اللغة التي يتفاهم بها أبنا ذلك المجتمع, ولما احتاج الإنسان إلى تسجيل هذه الرسائل المنطوقة للرجوع إليها عند الحاجة أو لنقلها إلى مكان بعيد حيث يوجد المتلقي كانت الرموز الخطبية^{١٤}. والكلام هو فرع من مهارات اللغوية الإيجابية والمجزية وهو يطلب إلى الناحية والقواعد اللغوية^{١٥}. وكل من اللغة هي صريحة لكل ناطق. من هذا الرأي ليست من اللغة أفضل بعضهم بعضاً. بمعنى أنها لها متساوية في حال نفسها, وهي لوسيلة الإتصال^{١٦}.

وأما مهارة الكلام هي مهارة اعتبار الأصوات أم الكلمات لتعبير الرأي, أو الإرادة, أو الشعور من المتكلم إلى المخاطب^{١٧}. فمهارة الطلاب في الكلام يقدر على تبليغ الرأي إلى الآخرين. والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة

¹³ Aziz Fahrurrozi dan Erta Mahyudin, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: CV Lisan Arab, 2018), hlm. 51.

^{١٤} دكتور محمد إبراهيم عبادة, *الجملة العربية (مكوناتها-أنواعها-تحليلها)*, (ميدان الأوبرا-القاهرة: مكتبة الآداب, ١٩٢٣) ص. ١١

¹⁵ Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hlm. 88.

¹⁶ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakrya, 2011), hlm. 58

¹⁷ Yuli Nurkhasanah, *Aplikasi Strategi Pembelajaran Muhadatsah Guna Meningkatkan Maharah Kalam Bagi Mahasiswa IAIN Walisongo (Laporan Penelitian Individual)*, (Semarang: IAIN WALISONGO, 2014), hal.33

في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية وتزايد وسائل الاتصال والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغات الثانية وكان انتشرت الطريقة السمعية الشفوية وغيرها من طرق تولى المهارات الصوتية اهتمامها. وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية.

١- تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام:

سيقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه.. إن الكلام مهارة لا يتكلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعًا.. من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستثثاره بالحديث.

٢- أن يعيّر الطلاب عن خبرة:

يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به.. ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.

٣- التدريب على توجيه الانتباه:

ليس الكلام نشاطًا آليًا يردد فيه الطلب عبارات معينة وقتها يراد منه الكلام.. إن الكلام نشاط عقلي مركب.. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدي إلى اختلاف المعنى.. إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعيًا لما يصدر عنه حتى لا يصدر منه ما يلام عليه.. وقدّمًا قبل إن عثرات اللسان أفتك من عثرات السنان.

لذا وجب على المعلم أن يدرّب الطلاب على الانتباه جيّدًا لما يقولونه. ومن الممكن تنمية هذا الاتجاه لو كلفهم المعلم بالحديث في مواقف تجرّبهم على الانتباه لما يقولون.

٤ - عدم المعارضة وكثرة التصحيح:

من أكثر الأشياء حرجًا للمتحدث وحباطًا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقًا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية .. إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجه بشكل متكامل, ولعلّ مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعه المعلم. ويرتبط بهذا أيضًا ألا يلح المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب .. وعليه أن يدرك الفرق بين نوعين من الأخطاء: خطأ يترتب عليه افساد المعنى, وهذا ما ينبغي لفت الأنظار إليه وبطريقة مخففة. وخطأ لا يؤثر في المعنى أو توصيل الرسالة وهذا ما يمكن التجاوز عنه.

٥ - مستوى التوقعات:

من المعلمين من تزايد توقعاته *Overexpectation* عن الامكانات الحقيقية للطالب, فيظل يراجع الكالِب ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات .. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أو الأجنبي, خاصة إن تعلم العربية زهو كبير, ينذر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسة مهارة الكلام .. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها وإنما تشمل كافة الدارسين للغات ثانية.

على المعلم إذن أن يقدر ذلك وأن يكون واقعيًا وأن يميز بين مستوى الكلام

الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.^{١٨}

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة, المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, (جامعة أم القرى) ص. ٤٨٧ -

ويركّز هذا البحث إلى مهارة الكلام. ومهارة الكلام بهتم إلى المادة ومعنى الشفويّ، وتساخدم بأنواع الطريقة المتفرقة بناءً على فصل مقدار مهارة الكلام من الطالب.

ومن الاستراتيجيات المناسبة لعملية التعليم والتعلم، مايلي:

١- فهم عملية تعليم اللغة

٢- تحديد الأهداف العامة والخاصة

٣- فهم الغرض من المهمة اللغوية

٤- التخطيط للمهمة اللغوية

٥- البحث عن فرض للممارسة العلمية

٦- المراجعة الذاتية

٧- التقويم الذاتي

٨- استراتيجية لخفض مستوى القلق

٩- استخدام العبارات المشجعة

١٠- المخاطرة بحرص

١١- مكتفاة الذات

١٢- طرح الأسئلة

١٣- التعاون مع الآخرين

١٤- مراعاة مشاعر وأفكار الآخرين^{١٩}

^{١٩} سيف المصطفى، اللغة العربية ومشكلات تعليمها، (UIN MALIKI PRESS: Malang, 2014) ص. ١٤٠

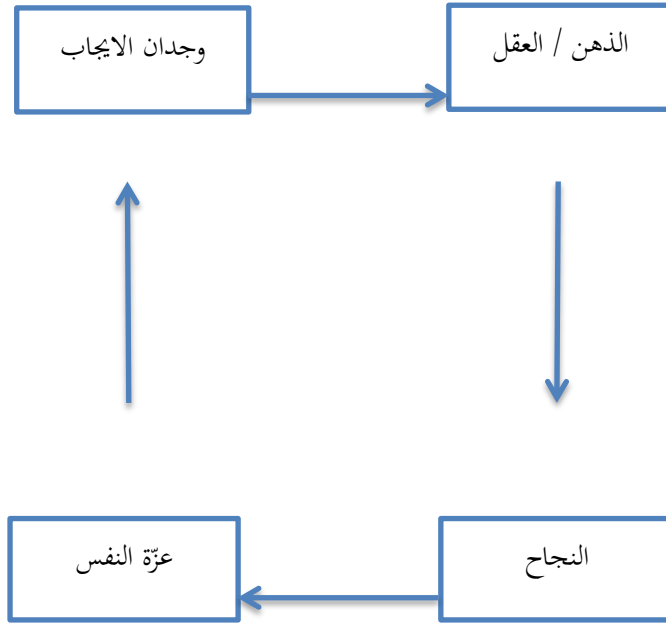
٣- التعليم الفعال

في التعليم الفعال, كان المعلم المصور الذي يصور التعليم حتى أن يكون التعليم فعالية ويقبله المتعلم. ويكون المتعلم المهندس الذي يبني معرفته وفكرته نفسه في عملية التعليم. ويرجى من المعلم كالمصور يقدر أن يصور ويدبر الذي ما يقرر ويكون التعليم النجاح والفعال. وأفضل من المعلم يقدر أن يجعل التعليم المفيد والآخر يقدر أن يشجع المتعلم لكي يريد ويقدر أن يطبق العلوم الذي علّمها المعلم.^{٢٠}

يقول حارثو (Hernowo), *"Learning is most effective when it's fun."* يكون التعليم فعالية في حالة مسرورة. ويزيد *Dave Maier* الذي ينسخ من كتاب *Hernowo*, مسرورة أي تجعل عملية التعليم في حالة مسرورة يعني بدون ضوضاء ولاججاج. مسرورة هنا تنشأ المهنة, ويجد مزاوله كاملة, والنتيجة التي يسرها المتعلم. ويشرح الآن *De Porter* و *Hernacki* في كتاب *Hernowo*, أن المسرورة تنشأ وجدان الايجاب الذي أحسن في العمل بهذه أدوار.^{٢١}

²⁰ Asis Saefuddin dan Ika Berdiati, *Pembelajaran Efektif*, (Bandung: PT. Remaja Rosada Karya, 2016), hlm. 2

²¹ Asis Saefuddin dan Ika Berdiati, *Pembelajaran Efektif*, (Bandung: PT. Remaja Rosada Karya, 2016), hlm. 3



سورة دور السرر

مرجع: الكاتب

وأما طريقة التفاعل خاصة للمناقشة هي إحدى من الطريقة المستخدمة في تعليم مهارة الكلام الفعال, لأن فيها المزاولة المباشرة بين المعلم والمتعلم ويساعد شديداً في تعليم مهارة الكلام الذي يحتاج وسيلة العملية المباشرة. والمناقشة الفصلية يساعد على قضاء ثلاثة أهداف التعلم الأساسي: ترقية مزاولة المتعلم في التعليم باعطاء المتعلم الفرصة لتبليغ آراءه؛ يساعد المتعلم لتطوير فهمه باعطاء المتعلم الفرصة للتفكير شديداً عن كل حال ثم يلسنه فكره؛ والآخر يساعد المتعلم لنيل مهارة الكلام (نوعاً ليس له ثقة النفس ليلسن آراء نفسه اجمالاً ومهارة عملية ذلك الحال باختصار).²²

²² Daniel Muijs & David Reynolds, *Effective Teaching (Teori dan Aplikasi)*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), hlm. 75-76

ب. الدراسة السابقة

قد وجد الباحث البحث العلمي السابق بموضوع متشابه مثل هذا البحث, منه:

١. قد وجد الباحث البحث الذي بحثه مُجَّد معنصم بالله (١٢٣٢١١٠٤٩). تحت

الموضوع. "فعلية البيئة اللغوية على قدرة المحادثة لدي التلاميذ بمعهد تزكى باندار

باتانج". والتشابه بين هذا البحث والبحث السابق هو أن البحث يقع حول البيئة

اللغوية بمعهد الحديث, أما الفرق بينهما يعنى في بحث البيئة اللغوية لمهارة الكلام أو

للمحادثة. ونتيجة بحثه هي أنها تركز في ترقية مهارة الكلام خصوصاً في المحادثة.

والفرق بين هذا البحث والبحث السابق هي بين فعالية البيئة اللغوية وتكوينها لمهارة

الكلام عمومًا والكلام مهارة من مهارات اللغة الأساسية و أما البحث السابق إلا

يبحث عن اكتساب قدرة المحادثة بالبيئة اللغوية.

٢. وقد وجد الباحث البحث الذي بحثه رجال عارف بوديمان (١٢٣٢١١٠٦٥). تحت

الموضوع. "تعليم مهارة الكلام في منظمة الأزهر لتتقيف اللغة بباري كدري". والفرق

بين هذا البحث السابق هو أن البحث يقع حول المنظمة, وأما الفرق بينها يعنى في

بحث تعليمها وتستخدم منظمة الأزهر بطريقة التي تجمع بين طريقتي السلف القديم

والخلف الحديث. وأما هذا البحث يبحث عن فعالية البيئة اللغوية في معهد الحديث

ويستخدم إلا بطريقة الخلف الحديث.

الباب الثالث

مناهج البحث

١- نوع البحث

يستخدم هذا البحث ببحث نوعي. وينقسم بحث نوعي إلى قسمين يعني بحث نوعي ميداني وبحث نوعي مكتبي, والمراد ببحث ميداني عن دراسة عميقة باستخدام طريقة جمع البيانات مباشرة من الإنسان في البيئة الطبيعية له^{٢٣}. وهذا البحث بحث نوعي ميداني, لأن هذا البحث يتألف على جمع البيانات بشكل مباشرة. ومن البيانات الذي تكسيها مباشرة سترتب منتظمًا من خلال الصور الوصفية بدون تحليل الإحصاء. فتسمى نوع هذا البحث هو البحث النوعي الوصفي. إذا كان جمع البيانات بشكل الكلمات والصور وليست الأرقام. وبحث وصفي يشرح البيانات كما هو موجود في محسوسة البحث.^{٢٤}

٢- مكان البحث ومدته

مكان هذا البحث في معهد العزم للتربية الإسلامية الحديثة بكونينجان جاوى الغربي. وتؤخذ طريقة التعليم والتربية من معهد دار السلام كونتور, لأن مدير المعهد كياه الحاج بحر الدين سانوسي الماجستير أحد من متخرجين معهد دار السلام كونتور. واختار الباحث معهد العزم للتربية الإسلامية الحديثة لأن فيه تكوين البيئة اللغوية ووجب على جميع الطلبة بعد دخول في هذا المعهد أن يتكلم كل يوم باللغة العربية ولو أنهم من غير ناطقين العربية الأصلية ومن أماكن مختلفة. وهي لغة من لغتين رسميتين في كل الأنشطة اليومية التي يستخدمون أيضًا في التعليم والتعلم. وكلاهما

²³ Nana Syaodih Sukmadinata, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT. Remaja Rosada Karya, 2010), hlm. 61-62

²⁴ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosada Karya, 2009), cet. 26, hlm. 11

وظيفة مختلفة, فصل لتقديم مادة اللغة العربية وأما خارج الفصل أي الأنشطة اليومية للممارسة المهارات اللغوية وأكثر منها لممارسة مهارة الكلام مثلًا المحادثة اليومية.

والمدة لبحث جمع البيانات في معهد العزم للتربية الإسلامية الحديثة يحتاج إلى ثلاثين يومًا

من التاريخ ١ مارس - ٣٠ مارس ٢٠٢٠.

٣- مصادر البيانات

ويحتاج الباحث إلى البيانات الميدانية حيث يأخذ الباحث المعلومات والبيانات مباشرة بالناس والخبرات التي تكمل بها هذه البيانات. وتنقسم مصادر البيانات عند "سوهارسمي أريكوتتا" إلى ثلاثة أقسام, وهي:

١- الناس أو الإنسان كمصدر البيانات الذي يعطى البيانات لسانًا أو كتابةً.

٢- المكان يعني مصدر البيانات الذي يعطى البيانات في حال مضبوط مثل الغرفة والأدوات فيها, وفي حال متحرك مثل الأنشطة اليومية^{٢٥}.

٤- بؤرة البحث

حدّد الباحث البحث لكي لا يخرج البحث عن الموضوع "البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية كرننجان".

٥- طريقة جمع البيانات

يستعمل الباحث بعض الطرائق لجمع البيانات, وهي:

أ- الملاحظة

²⁵ Suharismi Arikunto, *Prosedur Penelitian suatu pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010) hal. 172

الملاحظة هي عملية المراقبة والكتابة المنهجية والمنطقية والموضوعية والمعقولة بأنواع الظواهر, إما في حالة حقيقة وإما في حالة مصنوعة لنيل الغاية الخاصة^{٢٦}. وتستخدم هذه الطريقة لنيل البيانات عن تكوين البيئة اللغوية بمعهد العزم.

ب- المقابلة

تكون المقابلة من إحدى صيغ آلة التقويم بنوع غير الإختبار التي تعمل بالمحاورة والسؤال والجواب, إما مباشرة وإما غير مباشرة مع الطلاب.^{٢٧} والبيانات التي سيبحثها الباحث عن البيئة اللغوية فعاليتها وتكوينها لتعليم مهارة الكلام على بعض الطلاب والمعلم في معهد العزم للتربية الإسلامية.

ج- التوثيق

تستخدم هذه الطريقة لنيل الحاصل على البيانات التي لم تجد في الطريقة السابقة, على شكل البيانات المطلوبة التي تحتوي على معلومات وتفسيرات وتفكير بظواهر الحالي^{٢٨}. وشكل البيانات في هذه الطريقة هو الملاحظة والأرشيف بمعهد العزم للتربية الإسلامية الحديثة.

٦- طريقة تحليل البيانات

قال بوغدان (*Bogdan*) أن تحليل البيانات هي عملية البحث وترتيب البيانات التي تنال من المقابلة, والرسالة الميدانية, وغيرها, حتى تسهل على فهمها, وتستطيع أن تخبر الحاصل إلى

^{٢٦} إبتسام ناصر الدين هويل, المنهج التجريبي (التمهيدي والمثالي وشبه التجريبي), ص. ٨

^{٢٧} إبتسام ناصر الدين هويل, المنهج التجريبي (التمهيدي والمثالي وشبه التجريبي), ص. ٩

^{٢٨} Wardi Bachtiar, Metodologi Penelitian Ilmu Dakwah, (Jakarta: Logos, 1997) hlm. 77

ألاخرين^{٢٩}.ومن ثمّ, أخذ الباحث طريقة تحليل البيانات من ميلس (*Miles*) و حوبرمان

(*Huberman*). ويرا أنّ طريقة تحليل البيانات تنقسم إلى ثلاثة أقسام^{٣٠}, وهي:

أ- تخفيض البيانات

تخفيض البيانات بمعنى التخليص, والتفضيل, والاهتمام إلى الأحوال المهمّ ثمّ يبحث

المبحث والتخطيط ونبد البيانات الذي ليس له الفائدة. حتى تخفضها البيانات التي ستعطي

الوصف الواضح^{٣١}.

ب- تقديم البيانات

يقدم الباحث البيانات التي تحصل من المقابلة والملاحظة والتوثيق في معهد العزم للتربية

الإسلامية الحديثة حتى ينال الباحث البيانات المبيّنة والصحيحة.

ج- الاستنباط

يصف الباحث عن البيانات التي قد نالت من البيانات السابقة. والاستنباط هو الآخر

من طريقة تحليل البيانات.

²⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2007), hlm. 334

³⁰ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2007), hlm. 337

³¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2007), hlm. 338

الباب الرابع

توصيف البيانات

أ. توصيف البيانات

١. ملحة عامة عن معهد العزم للتربية الإسلامية

أ. تاريخ تأسيس معهد العزم للتربية الإسلامية وموقعه الجغرافي

اسم المعهد: معهد العزم للتربية الإسلامية

رقم المعهد: ٥١١٢٣٢٠٨١٩٠١

القرية : تشويرو

المنطقة : فاساوحن

المدينة : كوننجان

الولاية : جاوى الغربية

الهاتف : ٠٨١٣٢٤٤٩٥٢٩٩

البريد الإلكتروني: <http://iibselazam.sch.id>

معهد العزم للتربية الإسلامية هو أحد المعهد من المعاهد الحديثة.

لأنَّ أسَّسه المدير كياه الحاج بحر الدين سانوسي الماجستير وهو متخرِّج من

معهد دار السلام كونتور ويطبَّق إذن مناهج الدراسية والمنظمة والأنشطة

اليومية كما طبَّق في معهد دار السلام كونتور.

وهذه المؤسسة تسمى بمعهد العزم للتربية الإسلامية أي معهد العزم الإسلامي, لأن تؤخذ من الكلمة "العزم" بمعنى قوّة الإرادة بناء على الحثّ الروحيّ "وإذا عزمتم فتوكل على الله". ويتّحد هذا المعهد بين شكل تربية معهد دار السلام كونتور مع تعليم مدرسة المتوسطة ومدرسة الثانوية الإسلامية ويركّز أيضًا على خدمة الإقتصادي والإجتماعي.

اختلافًا من تركيز مجال علم الحكومية وعلم الدينية لا بدّ أن يسكن الطلاب ٢٤ ساعة في المعهد. حوالى هذا الوقت يلزم الطلاب على ترتيب العبادة والسلوك بناءً على ملة الإسلام ويمارس جميع الطلبة كل يوم بتكلم اللغة العربية واللغة الإنجليزية في كل الأنشطة اليومية ويعلم أنواع مجال التجارة بناء على خدمة الصنو الذي قد أعلن.

٢. أساس وشعار معهد العزم للتربية الإسلامية

الأسس الخمسة معهد العزم للتربية الإسلامية:

(أ) الأخلاق الخمسة

(ب) الجسم السليم

(ت) الثقافة الواسعة

(ث) الأفكار المنفتحة

شعار معهد العزم للتربية الإسلامية:

(أ) الإخلاص

(ب) البساطة

(ت) العتماد على النفس

(ث) الأخوة الإسلامية

ج) الحرّية

٣. هيكل الإدارة

يترتب هيكل الإداري لتسهيل تنفيذ الأنشطة. أما هيكل الإدارة في معهد

العزم للتربية الإسلامية وهو فيما يلي:

الاسم	مكتب
مدير معهد العزم للتربية الإسلامية	الدكتور بجر الدين سانوسي الماجستير الحاج
كاتبة معهد العزم للتربية الإسلامية	١. إمام وحي الدين ٢. بايو لوكي فوزي ٣. غالح رحمة كرنياون
أمانة الصندوق	١. الدكتورة أسراي الماجستير الحاجة ٢. ياتي سرياتي الليسنس
قسم التربية	١. أكوس عبد الكريم الليسنس ٢. إمام وحي الدين ٣. عفيف فتح الرحمن ٤. نزيد المحسنين ٥. نجوى سلسبيلا أمردان
قسم اللغة	١. مُجّد دف مولانا
قسم الكشافة	١. أكوس عبد الكريم الليسنس ٢. إمام وحي الدين

<p>٣. فيلي رب تسلي</p> <p>٤. هشدم مرشدان</p> <p>٥. ريا فيرانيكا الليسنس</p>	
<p>١. الدكتوراة أسراتي الحاجة</p> <p>٢. هندريك يانا</p> <p>٣. ستي هندن</p>	قسم الشركة
<p>١. هندريك يانا</p> <p>٢. ريقا سر يا فجري</p> <p>٣. نجوى سلسبيلا</p> <p>٤. أتيكا أفريانا الليسنس</p> <p>٥. ألفة فضيلة الليسنس</p>	قسم النظافة والصحة
<p>١. إيده عقيدة الليسنس</p> <p>٢. غالح رحمة كرنياون</p> <p>٣. ستي هندن</p>	قسم تطوير تلاوة القرآن
<p>١. إمام وحي الدين</p> <p>٢. عفيف فتح الرحمن</p>	قسم الطبولة
<p>١. الدكتوراة أسراتي الماجستير الحاجة</p>	قسم المطبخ
<p>١. جوجو سفريانطا</p> <p>٢. غالح رحمة كرنياون</p> <p>٣. ريا فيرانيكا الليسنس</p> <p>٤. أيليس سري ولندري الليسنس</p>	قسم الرياضة

قسم الآلة والكهرباء والبساتين	١. حبيب أيكا رمضان ٢. فخري مولانا نور فضيلة ٣. عونو سودريونو اليسانس
قسم الاتصال البشرية	١. قاسم الماجستير

١. أحوال المعلمين

عرف الباحث بعد الملاحظة والمقابلة أن عدد المعلمين ٢٧ معلم. هم متخرجون من مختلفة

المدرسة وأكثرهم من معهد الحديث وبعضهم متخرجين من الجامعة.

الرقم	أسماء المعلم	العمل
١	الدكتور بحر الدين الحاج	معلم التربية, واللغة الإنجليزية,
٢	الدكتورة أسراقي الحاجة	معلمة الرياضية, واللغة الإندونيسيا والاقتصاد
٣	أكوس عبد الكريم اليسانس	معلم علم الفرائض, المطالعة, أصول الفقه.
٤	إمام وحي الدين	معلم علم النحو, علم البلاغة, علم الصرف
٥	قاسم الماجستير	معلم الرياضية
٦	جوجو سفريظا اليسانس	معلم تربية مجتمعية

٧	إيداه عقيدة الليسانس	معلم علم الحديث, والفقہ.
٨	ريا فيرونیکا الليسانس	معلمة علوم العلمية
٩	أتيكا أفرلينا الليسانس	معلمة اللغة الإندونسي
١٠	يأتي سرياتي الليسانس	معلمة علم التوحيد
١١	أيلس سري وندسري الليسانس	معلمة علم التاريخ
١٢	ألفة فضيلة الليسانس	معلمة علوم العلمية, الرياضية.
١٣	سوغيونو الليسانس	معلم علم التوحيد
١٤	فيلي رب تسلي الليسانس	معلم علم الفقہ, خط العربي, أصول الفقہ, تاريخ الإسلام.
١٥	هندريك يانا	معلم درس اللغة الإنجليزية, القواعد الإنجليزية.
١٦	غالخ رحمة كرنياون	معلم علم التفسير, علم الاتصال والكمبيوتر
١٧	عفيف فتح الرحمن	معلم علم النحو, علم الصرف.
١٨	نجوى سلسبيلا أمردان	معلمة درس اللغة, العربية علم احديث

معلم علم البلاغة, درس اللغة العربية	مُجَّد دف مولانا	١٩
معلم درس اللغة الإنجليزية, ودرس اللغة العربية.	هشدم مرشدان	٢٠
معلم اللغة العربية	داني أكبر	٢١
معلم علم الفقه, علم التجويد.	ستي هندن	٢٢
معلم علم التفسير, مطالعة.	ريقا سريرا فجري	٢٣
معلم الرياضية والاقتصاد	بايو لوكي فوزي	٢٤
معلم مطالعة, تاريخ الإسلام	حبيب أيكا رمضان	٢٥
معلم الإملاء	فخري مولانا نور فضيلة	٢٦
معلم فقه السنة	أمل الدين متعاجي	٢٧

٢. أحوال الطلبة

وجد الباحث في معهد العزم للتربية الإسلامية بعدد ٢٥٠ طالب. وينقسم الطلاب إلى ١٠

فصول, وهم:

١. الفصل الأول "أ" : ٢٩ طالب
٢. الفصل الأول "ب" : ٣٠ طالب
٣. الفصل الثاني "أ" : ٢٨ طالب
٤. الفصل الثاني "ب" : ٢٤ طالب
٥. الفصل الثالث "أ" : ١٨ طالباً

٦. الفصل الثالث "ب" : ١٥ طالبًا
٧. الفصل الثالث التكسييف : ٦ طلاب
٨. الفصل الرابع : ٢٦ طالب
٩. الفصل الخامس : ٢٠ طالب
١٠. الفصل الساد : ١١ طالبًا

و يتكوّن الطلاب في معهد العزم للتربية الإسلامية من خلفية تعليمية مختلفة. بعضهم متخرجين من المدرسة الابتدائية الإسلامية وأخرى متخرجين من المدرسة الابتدائية العامة ومتخرج من مدرسة المتوسطة. فلذلك أنّ تطبيق بيئة اللغة العربية في معهد العزم للتربية الإسلامية لجميع الطلاب في كل الأنشطة اليومية, خاصة في يوم الإثنين والثلاثاء والأربعاء. والباقي لتطبيق اللغة الإنجليزية. ويدبر هذا تطبيق البيئة اللغوية قسم حركة اللغة (من الفصل الخامس) مع المعلم الذي مسؤول في تطبيق البيئة اللغوية برعاية مدير معهد العزم للتربية الإسلامية. وينظم بعض الطلاب على جميع الأنشطة اليومية وهم مسؤولون على ترتيب ومنظمة المعهد. وهم يسمون بقسم المنظمة أي المدبّر. ثم وجد الباحث من هيكل المنظمة للسنة ٢٠٢٠ فيما يلي:

- قسم المنظمة من الطلاب للسنة ٢٠٢٠

اسم الطالب	قسم
ضاني دمر	رئيس المنظمة
مُحَمَّد ضياء الحق	سكرتير (الكاتب)
سارغي أحمد رمضان	أمين الصندوق
١- مُحَمَّد ذكي ضياء الحق	قسم الأمن

٢- نور عرفان	
١- مُجَدَّ ضِيَاءِ الْحَق ٢- بَايُو فَرْمَنْشَه	قسم حركة اللغة
١- أحمد رمى فطريدي ٢- ذكرفنا فترا رسفتياكرا	قسم النظافة
١- مُجَدَّ إِرفعي	قسم الرياضة
١- سارغي أحمد رمضان	قسم الصحة
١- نهرول سومدي	قسم الفن
١- سارغي أحمد رمضان	قسم المطبخ
١- رحمة سيودي	قسم التعليم والعبادة
١- رحمة سيودي	قسم المكتبة

- قسم المنظمة من الطالبات للسنة ٢٠٢٠

اسم الطالب	قسم
لؤلؤ العزلية	رئيسة المنظمة
كرتيكا فورونتي	سكرتير (الكاتبة)

أمينة الصندوق	دند ونتي نورفيتي
قسم الأمن	١- راتو فتري ونجوندى ٢- سيلا ميتا
قسم حركة اللغة	١- دند ونتي نورفيتي
قسم النظافة	١- ستي نور حكمة
قسم الرياضة	١- راتو فتري ونجوندى
قسم الصحة	١- نينيع سستا أرتى أمليا
قسم الفن	١- ستي نور حكمة
قسم المطبخ	١- نينيع سستا أرتى أمليا
قسم التعليم والعبادة	١- كرتيكا فورونتي
قسم المكتبة	١- كرتيكا فورونتي

يخصص الطلاب الذين متخرجون من المدرسة المتوسطة خارج المعهد ليدخلون أولاً إلى الفصل التكسييف لاعداد دروس المعهد لمدة سنة واحدة كي يتعلمون متساويا مع الطلاب الذين قد تعلموا ثلاث سنوات في القبل ثم يتعلمون معاً بعد انتهاء تعليمهم في الفصل الرابع. وأما الطلاب الذين متخرجين من المدرسة الابتدائية الإسلامية أم المدرسة الابتدائية العامة ليس فيهما الفصل التخصص أي التكسييف, ولكن يتعلمونهم مباشرة في الفصل الأول "أ" و "ب" معاً بعد إشتراكهم ونجاحهم في القبول.

ويسكن في هذا المعهد الطلاب والطالبات ويدرسون هم في فصل واحد مثلاً الفصل الأول يتكون من الطلاب والطالبات لكن لهم المبنى أي المسكن في دائرة متفرقة وفي منظمة وأنشطة متفرقة وأما في الإجتماع لابد في ملاحظة المعلم مثل الأنشطة التي تحتاج إلى ملاحظة المعلم في الإجتماع, وهي: الكشافة, ممارسة دفاع النفس, وممارسة الطبل وأشبه ذلك.

ويبحث الباحث في هذا البحث لجميع طلاب معهد العزم للتربية الإسلامية. وعدد الطلاب في هذا المعهد ٢٠٨ طالب. وواجب على كل طالب بتكلم اللغة الرسمية, وهي اللغة العربية والإنجليزية في كل الأنشطة اليومية. وتمنع الطلاب التكلم بغير اللغة الرسمية والعقاب لمن يجاوزه. وأما الرخصة للطلاب الجدد (الفصل الأول والفصل التخصص أي التكسييف) بتكلم اللغة الإندونيسية لمدة ٣ أشهر من أول دخولهم وبدايتهم للتعليم في معهد العزم للتربية الإسلامية.

٣. وقت التعليم

بناء على المشاهدة والمقابلة الباحث مع أحد معلم المعهد، تجري عملية تعليم اللغة وتعليم مهارة الكلام خارج الفصل منذ في الساعة ٥.٣٠ صباحاً أي بعد انتهاء الأنشطة لحفظ القرآن لالقاء المفردات اليومية مع المعلم فصلاً فصلاً وبعضهم مع المدبّر ثم يستمرون بالمحادثة اليومية قبل دخولهم إلى الفصل. ويطبقون هذه الأنشطة كل يوم إلا يوم الأربعاء ويوم الأحد فقط بالمحادثة قبل جري الصباح ويخصص المحاضرة أي الخطابة المنبرية في ليلة الخميس وليلة الأحد. أما ليلة الخميس للمحاضرة باستخدام اللغة العربية والإنجليزية وأما ليلة الأحد مخصصة باللغة الإندونيسيا. وأما تعليم اللغة داخل الفصل بيدؤون في الساعة السابعة حتى الساعة الثالثة تماماً. بناء على الجدول الذي كتبه جميع المعلم مع المعلم من قسم التربية. و يخصص في يوم الجمعة أن تعليم داخل الفصل إلا من الساعة السابعة حتى الساعة العاشرة والأربعين لأن يستعدوا الطلاب لصلاة الجمعة بعد تعليم في الفصل.

٤ . المقرر

المقرر هو المعرفة التي يطلبها من الطلاب تعلمهم في كل موضوع خلال سنة دراسية. أما المقرر في

هذا المعهد يتكون من منهج تعليم معهد دار السلام كنتور و منهج تعليم المدرسة العامة.

٥ . الأنشطة اليومية والأنشطة اللغوية للطلاب في معهد العزم للتربية الإسلامية

(أ) الأنشطة اليومية التي تتضمن فيها الأنشطة اللغوية في تكوين البيئة اللغوية.

اليوم	الأنشطة	الوقت
الاثنين	جماعة صلاة الصبح	٠٤.٣٠ - ٠٤.٠٠
	تحفيظ القرآن	٠٥.٣٠ - ٠٤.٣٠
	القاء المفردات, الفطور, والاستحمام	٠٧.٠٠ - ٠٥.٣٠
	عملية التعليم	١٢.٣٠ - ٠٧.٠٠
	جماعة صلاة الظهر والغداء	١٣.٣٠ - ١٢.٣٠
	عملية التعليم	١٥.٠٠ - ١٣.٣٠
	صلاة العصر	١٥.٣٠ - ١٥.٠٠
	ممارسة الطبولة, وممارسة الرماية, وممارسة كرة القدم	١٧.٠٠ - ١٥.٣٠
	العشاء والاستحمام	١٨.٠٠ - ١٧.٠٠
	صلاة المغرب وتلاوة القرآن	١٩.٠٠ - ١٨.٠٠
	صلاة العشاء	

١٩.١٥ - ١٩.٠٠	التعلم الموجه	
٢١.٣٠ - ١٩.١٥		
٠٤.٣٠ - ٠٤.٠٠	جماعة صلاة الصبح	الثلاثاء
٠٥.٣٠ - ٠٤.٣٠	تحفيظ القرآن	
٠٧.٠٠ - ٠٥.٣٠	لقاء المفردات, الفطور, والاستحمام	
١٢.٣٠ - ٠٧.٠٠	عملية التعليم	
١٣.٣٠ - ١٢.٣٠	جماعة صلاة الظهر والغداء	
١٥.٠٠ - ١٣.٣٠	عملية التعليم	
١٥.٣٠ - ١٥.٠٠	صلاة العصر	
١٧.٠٠ - ١٥.٣٠	دفاع النفس و خط العربي	
١٨.٠٠ - ١٧.٠٠	العشاء والاستحمام	
١٩.٠٠ - ١٨.٠٠	صلاة المغرب وممارسة نعمة القرآن	
١٩.١٥ - ١٩.٠٠	صلاة العشاء	
٢١.٣٠ - ١٩.١٥	التعلم الموجه	
٠٤.٣٠ - ٠٤.٠٠	جماعة صلاة الصبح	الأربعاء

٠٥.٣٠ - ٠٤.٣٠	تحفيظ القرآن	
٠٧.٠٠ - ٠٥.٣٠	جري الصباح والمحادثة, الفتور, والاستحمام.	
١٢.٣٠ - ٠٧.٠٠	عملية التعليم	
١٣.٣٠ - ١٢.٣٠	جماعة صلاة الظهر والغداء	
١٥.٠٠ - ١٣.٣٠	عملية التعليم	
١٥.٣٠ - ١٥.٠٠	صلاة العصر	
١٧.٠٠ - ١٥.٣٠	كرة الريشة وكرة اليد وممارسة الدفوف	
١٨.٠٠ - ١٧.٠٠	العشاء والاستحمام	
١٩.٠٠ - ١٨.٠٠	صلاة المغرب وتلاوة القرآن	
١٩.١٥ - ١٩.٠٠	صلاة العشاء	
٢١.٣٠ - ١٩.١٥	المحاضرة (الخطابة المنبرية)	
٠٤.٠٠ - ٠٣.٠٠	صلاة التهجد والمحاسبة	الخميس
٠٤.٣٠ - ٠٤.٠٠	جماعة صلاة الصبح	
٠٥.٣٠ - ٠٤.٣٠	تحفيظ القرآن	
٠٧.٠٠ - ٠٥.٣٠	القاء المفردات, الفتور,	

	والاستحمام	
١٢.٣٠ - ٠٧.٠٠	عملية التعليم	
١٣.٣٠ - ١٢.٣٠	جماعة صلاة الظهر والغداء	
١٥.٠٠ - ١٣.٣٠	عملية التعليم	
١٥.٣٠ - ١٥.٠٠	صلاة العصر	
١٧.٠٠ - ١٥.٣٠	ممارسة دفاع النفس	
١٨.٠٠ - ١٧.٠٠	العشاء والاستحمام	
١٩.٠٠ - ١٨.٠٠	صلاة المغرب وتلاوة سورة	
	يس والدباعي	
١٩.١٥ - ١٩.٠٠	صلاة العشاء	
٢١.٣٠ - ١٩.١٥	التعلم الموجه	
٠٤.٣٠ - ٠٤.٠٠	جماعة صلاة الصبح	الجمعة
٠٥.٣٠ - ٠٤.٣٠	تحفيظ القرآن	
٠٧.٠٠ - ٠٥.٣٠	القاء المفردات, الفطور, والاستحمام	
١٠.٣٥ - ٠٧.٠٠	عملية التعليم	
١٣.٤٠ - ١٠.٣٥	جماعة صلاة الجمعة والغداء والراحة	

١٥.٠٠ - ١٣.٤٠	ممارسة الكشافة	
١٥.٣٠ - ١٥.٠٠	صلاة العصر	
١٧.٠٠ - ١٥.٣٠	ممارسة كرة القدم وممارسة الدفوف	
	العشاء والاستحمام	
١٨.٠٠ - ١٧.٠٠	صلاة المغرب وتلاوة القرآن	
١٩.٠٠ - ١٨.٠٠	صلاة العشاء	
١٩.١٥ - ١٩.٠٠	التعلم الموجه	
٢١.٣٠ - ١٩.١٥		
٠٤.٣٠ - ٠٤.٠٠	جماعة صلاة الصبح	السبت
٠٥.٣٠ - ٠٤.٣٠	تحفيظ القرآن	
٠٧.٠٠ - ٠٥.٣٠	عملية تعليم اللغة, الفطور, والاستحمام	
١٢.٣٠ - ٠٧.٠٠	عملية التعليم	
١٣.٣٠ - ١٢.٣٠	جماعة صلاة الظهر والغداء	
١٥.٠٠ - ١٣.٣٠	عملية التعليم	

١٥.٣٠ - ١٥.٠٠	صلاة العصر	
١٧.٠٠ - ١٥.٣٠	ممارسة كرة اليد, جمعية الطلبة الصحافية	
١٨.٠٠ - ١٧.٠٠	العشاء والاستحمام	
١٩.٠٠ - ١٨.٠٠	صلاة المغرب وتلاوة القرآن	
١٩.١٥ - ١٩.٠٠	صلاة العشاء	
٢١.٣٠ - ١٩.١٥	المحاضرة (الخطابية المنبرية)	
٠٤.٣٠ - ٠٤.٠٠	جماعة صلاة الصبح	الأحد
٠٥.٣٠ - ٠٤.٣٠	التوجيهات والارشادات	
٠٧.٠٠ - ٠٥.٣٠	من مدير المعهد	
	جري الصباح, الفطور, والاستحمام	
١٢.٠٠ - ٠٧.٠٠	الرياضة وتنظيف العام والراحة	
١٢.٥٠ - ١٢.٠٠	جماعة صلاة الظهر والغداء	
١٥.٠٠ - ١٢.٥٠	الراحة	
١٥.٣٠ - ١٥.٠٠	صلاة العصر	
١٧.٠٠ - ١٥.٣٠	ممارسة دفاع النفس	

١٨.٠٠٠ - ١٧.٠٠٠	العشاء والاستحمام	
١٩.٠٠٠ - ١٨.٠٠٠	صلاة المغرب وتلاوة القرآن	
١٩.١٥ - ١٩.٠٠	صلاة العشاء	
٢١.٣٠ - ١٩.١٥	التعلم الموجه	

ب) الأنشطة اللغوية الأسبوعية

- ١) الخطابة (المحاضرة) تقم في ليلة الخميس وليلة الأحد
- ٢) المحادثة قبل جري الصباح (يوم الأربعاء ويوم الأحد)
- ٣) ممارسة عملية تعليم اللغة في يوم السبت صباحًا
- ٤) الإنشاء يوم الأحد
- ٥) القاء المفردات (يوم الإثنين-يوم الثلاثاء: اللغة العربية وأما في يوم الخميس-يوم السبت: اللغة الإنجليزية)
- ٦) الكلام اليومي باللغة العربية واللغة الإنجليزية. تنقسم إلى قسمين.
وهما: (يوم الإثنين - يوم الأربعاء: اللغة العربية)
(يوم الخميس - يوم الأحد: اللغة الإنجليزية)

ج) الأنشطة الشهرية

- ١) امتحان المفردات تقوم في نصف وأخير السنة الدراسية
- ٢) مسابقة الخطابة تقوم في أواخر الشهر
- ٣) سفير اللغة تختار في أواخر الشهر
- ٤) التمثيل المسرحي اللغوي يقوم في كل أواخر الشهر وفي حفلة ذكرى اليوم الإسلامي
- ٥) مهرجان اللغة في نصف وأخير السنة الدراسية

وتكوين هذه الأنشطة تجري كل يوم والواجب على جميع الطلبة في معهد العزم للتربية الإسلامية مناسبة أن يفعل مثل ما وجد في الترتيب أي في النظام الذي أعلنه المدير أو المديرة موافق على الأستاذ من قسم رعاية الطلاب.

٦. المرافق العامة

المرافق العامة شئ مهم في نجاح التعليم بمعهد العزم للتربية الإسلامية. وأما المرافق العامة التي تساعد عملية التعليم بمعهد العزم هو تطبيق وتنظيم البيئة اللغوية والأنشطة اللغوية ودروس اللغوية الكافية ووسائل التعليم فيما يلي:

الرقم	اسم البناء	عدد	احوال البناء
١	غرفة مدير المعهد	١	جيد
٢	غرفة الإدارة	١	جيد
٣	المسجد الجامع	١	جيد
٤	الفصل	٦	جيد
٥	مسكن المتعلمين ومسكن المتعلمات	١٠	جيد
٦	مسكن المعلم	٧	جيد
٧	المطبخ	١	جيد
٨	غرفة معمل الإلكتروني	١	جيد
٩	الحمام	٣٨	جيد

١٠	المطعم	١	جيد
١١	غرفة أدوات الموسيقى	١	جيد
١٢	السركة	٢	جيد
١٣	الميدان	١	جيد
١٤	غرفة المنظمة	١	جيد
١٥	الكوخ للضييف	٢	جيد

٧. المناهج الدراسية المستخدمة بمعهد العزم للتربية الإسلامية

معهد العزم للتربية الإسلامية أحد من معاهد الحديثة. وبجانبه يطبق هذا المعهد المناهج الدراسية من المدرسة المتوسطة العامة والمدرسة الثناوية الإسلامية. إما من عملية التعليم وكتب الدينية والنظام والأنشطة اليومية أكثرهم على منهج دراسي من معهد دار السلام كنتور. وأما بعض الدروس الحكومية يستخدم من المدرسة المتوسطة العامة والمدرسة الثناوية الإسلامية بناء على درجة نفس الطلاب.

يتعلم الطلاب إذن الدروس الدينية والدروس الحكومية في هذا المعهد. وأعد المعهد على الأنشطة الإضافية خارج الفصل خاصة تكوين البيئة اللغوية في كل يوم بتكلم اللغتين الرسميتين وهما اللغة العربية واللغة الإنجليزية. وهذا واجب في تطبيقها على جميع الطلاب والعقاب لمن يجاوز النظام ولا يطيع على ترتيب المعهد من المدبر لقسم حركة اللغة.

٨. تعليم وتكوين البيئة اللغوية بمعهد العزم للتربية الإسلامية.

معهد العزم أحد من معاهد الذي يطبق البيئة اللغوية لطريقة تعليم اللغة الأجنبية. وأما المسؤول في تطبيقها هو كل الطلاب ويدبر في هذه الأنشطة جميع الأعضاء من قسم المنظمة أي مخصوص لقسم حركة اللغة التي يتكون من فصل الخامس. واحسن من البيئة اللغوية هي تساعد الطلاب في تطوير مهارة اللغة, لأنهم متعودًا على استخدام أو تكلم باللغة المعينة وهي اللغة العربية واللغة الإنجليزية في كل الأنشطة اليومية.

وينقسم إلى قسمين في تعليم اللغة الأجنبية (اللغة العربية واللغة الإنجليزية).

١- التعليم خارج الفصل.

وأما الأنشطة اللغوية والبرنامج اللغوية التي توافق على تعليم وتكوين اللغة خارج الفصل فيما يلي:

- لقاء المفردات
- المحادثة اليومية
- المحاضرة (الخطبة المنبرية)
- امتحان المفردات
- المسابقة اللغوية
- التمثيل المسرحي
- الشعر والنشيد اللغوي
- تقديم القصة

٢- التعليم داخل الفصل.

وأما الأنشطة اللغوية التي توافق على تعليم اللغة داخل الفصل فيما يلي:

- يستخدم المعلم والطلاب اللغة الرسمية حين تعليم وتعلم الدرس اللغوي في الفصل.
- ويدرسون الطلاب الدرس اللغوي الذي يساعد على تطوير مهارة اللغة.
- ويمارس الطلاب تعليم اللغة مباشرة في الفصل بملاحظة المعلم

- ويتعودون الطلاب في تعلم المادة اللغوية مثل علم الصرف, النحو, البلاغة وأشبه ذلك الذي يساعد على تطوير مهارة اللغة.

وهناك دروس اللغوية التي تساعد على مهارة اللغة للطلاب في معهد العزم للتربية الإسلامية فيما يلي:

- دروس اللغة
- القراءة الرشيدة
- البلاغة
- الإملاء
- النحو الواضح
- الصرف
- الأمثلة التصريفية
- وجميع كتاب الدينية الذي كتبه باللغة العربية.

ب. تحليل البيانات

يعرض هذا البحث تعريف تكوين بيئة اللغة العربية لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية بناء على المبحث جميع الطلبة وبعدد المخبر من المعلم والطلاب الذي يكون مبحث البحث. ويجرى هذا البحث مدة أسبوعين في شهر مارس. وقد وجد الباحث من البحث السابق بؤرة البحث التي بحثها تكوين البيئة اللغوية في هذا المعهد ويبحث تكوين بيئة اللغة العربية لتعليم مهارة الكلام.

وقد وجد الباحث من البحث الذي يبحث عن البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية, وهو:

١- كَيْفِيَّةُ تَكْوِينِ بِيئَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَعْهَدِ الْعِزْمِ لِلتَّرْبِيَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ

(أ) عملية تكوين بيئة اللغة العربية في معهد العزم للتربية الإسلامية

قد وجد الباحث من الملاحظة كيفية تكوين البيئة اللغوية بمعهد العزم للتربية الإسلامية يتكون من الأسبوع اللغوية والأنشطة اللغوية. بناء على الملاحظة حول المعهد أن كل الطالب يتحدثون باللغة الرسمية وهي اللغة العربية واللغة الإنجليزية في الأيام المعينة. وخاصة في يوم الإثنين حتى يوم الأربعاء ليتحدثون الطلاب باللغة العربية وأما يوم الخميس حتى يوم الأحد ليتحدثون الطلاب باللغة الإنجليزية في الأسبوع. لاجبوز أن يتكلموا الطلاب باللغة الإندونيسي واللغة الإقليمية ومن يجاوز هذا الترتيب فسيدخل المحكمة اللغوية ويعقب المدرس بالعقاب المأدب مثل حفظ المفردات, كتابة المحادثة اليوميو, الإنشاء, والجري حول الميدان, والآخر لابد أن يكون جاسوسًا لأصحابه الذي لا يتكلم أو يتحدث دون اللغة الرسمية.

ويرى الباحث أن تكوين بيئة اللغة العربية هي إحدى من عملية فعالية لتعليم مهارة الكلام التي تدخل إلى المهارات الأربعة سوف أن يقال الطلاب ماهر في اللغة العربية. وبالتالي أن كل الطلاب في هذا المعهد ليس من الناطق الأصلي وصارت اللغة العربية لغة أجنبية التي يحتاج إلى غير قوية لتعلمها من البداية مثل تعريف الأحرف الهجائية حرفًا حرفًا ثم قراءة الكلمة ثم حفظ الكلمة ثم جعل الجملة المفيدة حتى تطبيق التكلم في بيئة اللغة العربية الجيدة. ثم بعد ملاحظة ومقابلة الباحث مع مُجَّد ضياء الحق وهو أحد رئيس من قسم حركة اللغة الذي مسؤول في تكوين البيئة اللغوية في كل الأنشطة اليومية لجميع الطلاب بمعهد العزم للتربية الإسلامية. وهو يقول أن طرق تكوين بيئة اللغة العربية فعالية وتأثير لتطوير وتعليم مهارة الكلام. لأن بما يتعودون الطلاب على التكلم باللغة العربية. لابد لقسم تعليم اللغة أن يدبر ويلاحظ الطلاب للتكلم باللغة العربية واللغة الإنجليزية ومن لا يتكلم بهما فيُعقَّب بالعقاب التربوي. وإن لم يقدر قسم اللغة للتنظيم فيجوز له لاشتراك الرفيق من فصل الرابع ليساعد عمل قسم حركة اللغة لملاحظة الطلاب.

وكانت ترتيب تكوين بيئة اللغة العربية سهلة لفهمه الطلاب حتى تجري النظام كما يرام. وأما في عملية تكوينها يركز قسم اللغة على رعايتها وملاحظتها وينبه الطلاب الذي لمن أخطأ في الكلام أو في القاء الجملة.

أما تكوين البيئة اللغوية مستندا على منهج دراسي من معهد دار السلام كنتور الذي استخدمه أيضًا هذا المعهد. كما عرف الباحث بعد المقابلة مع أحد المعلم أن معهد العزم هو واحد من المعاهد الحديث الذي يستخدمون منهج دراسي من معهد دار السلام كنتور. وأكثر من المعاهد الحديث يطبقون البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية واللغة الإنجليزية. ولا بد لكل الطالب أن يتكلم في كل الأنشطة اليومية بهاتين اللغتين وينظم كلها في أيد المنظمة من فصل الخامس برعاية المعلم الذي مسؤول عن اللغوية.

كما رأى الباحث من هذا البحث أن في تطبيق بيئة اللغة العربية هناك الأنشطة اللغوية خارج الفصل الذي يساعد تعليم مهارة اللغة مثل القاء المفردات اليومية، المحادثة اليومية، الخطابة المنبرية، المسابقة اللغوية، امتحان المفردات، الإنشاء، وكتابة نص الخطابة المنبرية وأشبه ذلك. وأما الأنشطة اللغوية داخل الفصل الذي يساعد أيضًا لتعليم مهارة اللغة العربية مثل تعليم علم النحو، وعلم الصرف، وعلم البلاغة، وأسلوب اللغة المستخدمة للأنشطة اليومية، وتعليم دروس اللغة.

وأكثر في عملية تكوين بيئة اللغة العربية خارج الفصل أما داخل الفصل أكثره لتعليم مادة اللغوية. كلاهما يرتبطا ببعضهما بعض لنيل أحسن نتائج مهارة اللغة. والأهداف لتكوين بيئة اللغة العربية في معهد العزم للتربية الإسلامية فيما يلي:

- ١- لتعويد الطلاب على التكلم باللغة العربية.
- ٢- لتطبيق أسلوب اللغة العربية في المحادثة اليومية.
- ٣- يساعد الطلاب في تعليم اللغة العربية الفصيحة برعاية قسم اللغة والمعلم.
- ٤- لتطوير المهارة اللغوية لأن اللغة هي المهارة التي تحتاج إلى التعليم والتكوين والتعويد.

٥- لإثارة الطلاب أن اللغة العربية أكثر استخدامها في كتب وعملية دين الإسلام.

٦- لاتساع نظر الطلاب في المعاملة العالمية خاصة في بلاد العربي.

٧- للتفقه في الدين لأن استخدمت اللغة العربية في كتب دين الإسلام

ويرى الباحث أن هذا الأهداف في تكوين بيئة اللغة العربية لتعليم مطابقة مع تعليم مهارة الكلام للطلاب في معهد العزم للتربية الإسلامية لأنها وسيلة التي تساعد الطلاب على تطوير مهارة اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام التي تحتاج إلى التعويد والممارسة الكثيرة. وتؤثر بيئة اللغة العربية في انتاج وتعليم مهارة اللغة خاصة في تعليم مهارة الكلام.

كما رأى حلبي زهدي، البيئة هنا جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية أو هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده المؤثرات المهيمنة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية المدروسة، والتي يمكنها أن تؤثر في جهوده للحصول على النجاح في تعلم وتعليم اللغة العربية.^{٣٢}

وأما العقاب لمن له يجاوز النظام بأن لا يتكلم باللغة العربية واللغة الإنجليزية هو دخول المحكمة اللغوية. وأنواع العقاب متساوية إما للطلاب أو الطالبات مثل يكرر الجملة باللغة العربية أو باللغة الإنجليزية، أو الجري أو الدور حول الميدان ثلاث مرات. وهذا العقاب لمن يتكلم باللغة العربية أو الإنجليزية لكن زيد باللغة الإندونسي. وأما العقاب لمن يتكلم كاملاً باللغة الإندونسي هو الجري أو الدور حول الميدان خمس مرات ثم كتابة المفردات وحفظها، أو الإنشاء. والآخر هو العقاب لمن يتكلم مراراً باللغة الإقليمية كتابة خمسين مفردات وحفظها، أو قياماً في الميدان من الساعة الخامسة حتى الساعة السادسة صباحاً، أو قطع الشعر بشكل الجند والفرق للعقاب في الطالبات يعني استعمال الحمار الألوان. هذا العقاب لمن يتكلم باللغة الإقليمية مراراً أو أكثر من الطالبة الأخرى في دخول المحكمة.

^{٣٢} حلبي زهدي، البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية، (مالانج: UIN MALIKI Press، ٢٠٠٩) ص. ٣٩

فلذلك يرى الباحث أن تكوين بيئة اللغة العربية هو الطريقة الأساسية لتعليم مهارة الكلام وتؤثر بيئة اللغة العربية على إنتاج مهارة اللغة لجميع الطلاب في معهد العزم للتربية الإسلامية. كما يقول أحد الطالب وهو من قسم حركة اللغة أنه ينظر إلى التأثير والتطوير مهارة الطلاب في تكلم اللغة العربية بعد أن يطبق هذه البيئة في كل الأنشطة اليومية. وأحسن لغة من قبل.

ب) أحوال بيئة اللغة العربية

وأما أحوال بيئة اللغة العربية تتطور عامًا بعد عام إلى أحسن التطور لأن يتكلمون الآن الطلاب باللغة العربية والإنجليزية في وقتها المعينة. ووجب الطلاب على التكلم باللغة العربية في يوم الإثنين حتى يوم الأربعاء والباقي للتكلم باللغة الإنجليزية في يوم الخميس حتى يوم الأحد حتى يتعودوا بالبيئة اللغوية في كل الأنشطة اليومية. ووجد المشكلة الكثيرة في بداية تكوينها كما أن الطلاب من غير الناطق الأصلي بل يمارسون الكلام قليلاً قليلاً حتى يتعودوا في تكوين البيئة اللغوية.

و في عملية تكوين البيئة اللغوية وجد الباحث أن أكثر وأفصح الطلاب يتكلمون باللغة العربية ويستخدمون الأساليب اللغوية التي علمهم المعلم في تعليم اللغة العربية وهذا سهل لفهمها لأن ليس الفرق البعيد بين اللغة الإندونيسية واللغة العربية. إذن يتكلمون الطلاب كثيراً في أيام اللغة العربية بالنسبة أيام اللغة الإنجليزية.

ثم يجتهد المدبر بترقية بيئة اللغة في الأيام التي تناسب باستخدامها. وهذا هو

الجدول المكتوب من قسم حركة اللغة (المدبر) :

- يوم الإثنين - يوم الأربعاء: اللغة العربية
- يوم الخميس - يوم الأحد: اللغة الإنجليزية

كما لاحظ الباحث أن يوم اللغة الإنجليزية أكثر من يوم اللغة العربية. لأن أكثر الطلاب يتكلمون كثيراً في يوم اللغة العربية ويفهمون كثيراً باستخدام اللغة العربية في الكلام اليومية. ولهذا يريد المدير زيادة اليوم في تعويد تكلم اللغة الإنجليزية ويرجو كل الطالب أن يترقى في تكلم اللغة الإنجليزية متأسوياً كما يترقى في تكلم اللغة العربية. والأنشطة اللغوية التي تساعد في تكوين البيئة اللغوية مثل مهرجان اللغوية في كل شهر. ترجى من هذه الأنشطة أن تساعد الطلاب في تعليم مهارة اللغة خاصة في ترقية لفظها الفصيحة والصحيحة. وأما البرنامج الذي يكون المسابقة في مهرجان اللغة يعني:

- التمثيل المسرحي
- النشيد اللغوي
- تقديم القصة
- الخطابة

والغرض في أداء مهرجان اللغة هي تساعد الطالب في لفظ اللغة ويزيد ثقة النفس في التكلم أمام المجتمع. ويمارس الطلاب باستخدام اللغة الفصيحة ويترقى في مهارة اللغة. وكل البرنامج في مهرجان اللغة يتركز في ترقية مهارة الكلام. ولا بد أن يستخدم الطالب في هذا البرنامج باللغة العربية واللغة الإنجليزية.

٢- إنتاج فعالية كلام الطلاب باللغة العربية في معهد العزم للتربية الإسلامية

الكلام هو آلة الموصلات للإنسان لاخراج الصوت وتوصيل الرأي من المتكلم إلى المخاطب. ولا بد على الإنسان أن يتعلم الكلام حتى يفهم المخاطب الخبر من الناطق (المتكلم). ويفيد الكلام استخدامه في معاملة اليومية للإنسان. لأن الإنسان هو المخلوق الاجتماعي الذي يستخدم الكلام لوسيلة الاتصال.

كما قال دكتور محمد إبراهيم، الكلام هو وسيلة التعبير الإنساني عن الأفكار وخوارج النفس عن كريق جهاز النطق لتزويلها من مرسل إلى متلقٍ في مجتمع ما وفقًا لتزاميس اللغة التي يتفاهم بها أبنا ذلك المجتمع، ولما احتاج الإنسان إلى تسجيل هذه الرسائل المنطوقة للرجوع إليها عند الحاجة أو لنقلها إلى مكان بعيد حيث يوجد المتلقي كانت الرموز الخطية^{٣٣}.

ثم وجد الباحث بعد ملاحظة الطلاب في كل الأنشطة اليومية بمعهد العزم للتربية الإسلامية أن تكوين البيئة اللغوية تحتاج إلى الكلام. فلذلك لابد على الطلاب التكلم باللغة الرسمية (اللغة العربية واللغة الإنجليزية) التي تكون الغرض الأول في تعليم اللغة أن تكوين بيئة اللغة العربية مساعدة في تعليم مهارة الكلام. ويحتاج تكوينها باستعداد مهارة اللغة الجيدة، لأن المهارة اللغوية ترتبط بعضها بعض. ولا يمكن من حذف كل واحد منها. يخصص الباحث في هذا البحث في تكوين بيئة اللغوية لتعليم مهارة الكلام التي تستخدم طريقة المباشرة. وأما شرحت طريقة المباشرة في مهارة الكلام أن اللغة حيئة، فلذلك لابد على الاتصال والممارسة دائمًا. والرجاء في استخدامها كي يستولى الطلاب في مهارة الكلام الفصيح بتعويد في نطقها مناسبة بأيام التي كتبه قسم حركة اللغة (المدير).

^{٣٣} دكتور محمد إبراهيم عبادة، الحملة العربية (مكتوتها-أنواعها تحليلها)، (ميدان الأوبرا-القاهرة : مكتبة الآداب، ١٩٢٣)

والكلام هو فرع من مهارات اللغوية الإيجابية والمجزية وهو يطلب إلى الناحية والقواعد اللغوية.³⁴ فلذلك يمارس الطلاب ليس بالتكلم فقط، بل الكلام الذي مناسبة بالقواعد اللغوية الصحيحة ويستطيع أن يقلد من مثال الأساليب اللغوية أعطاها المعلم عند اللقاء المفردات بعد صلاة الصبح أو مثلها المعلم عند التعليم في الفصل. ويمكن الطلاب أن ينال الأساليب اللغوية من اختبار أنفسهم في تكوين بيئة اللغة العربية.

بناء على خلفية تعليم الطلاب من معهد العزم للتربية الإسلامية متنوعة. بعضهم متخرج من مدرسة الحكومية التي لم يتعلموا اللغة العربية بآتة وبعضهم متخرج من مدرسة الدينية التي قد تعلم اللغة العربية إلا قليلاً قبل دخول معهد العزم للتربية الإسلامية. ولكن واجب عليهم أن يتكلموا بعد دخولهم باللغة العربية واللغة الإنجليزية في كل الأنشطة ويمارسون كل يوم باستخدام اللغة العربية واللغة الإنجليزية.

والطريقة التي استخدمت في تعليم مهارة الكلام أكثرها بطريقة المباشرة. لأن تساعد هذه الطريقة عملية الكلام بين الطلاب بعضهم بعضاً والغرض في استخدام هذه الطريقة كي يستولى الطلاب جيداً في مهارة الكلام. ويرافق هذه الطريقة على تعليم القواعد اللغوية في الفصل، وتعليم المفردات والأساليب اللغوية، وتعويد الكلام برعاية جميع المعلم و المدير خاصة من قسم حركة اللغة التي مسؤول في ترقية مهارة اللغة لجميع الطلاب في معهد العزم للتربية الإسلامية.

إذن يرى الباحث من هذا البحث أن البيئة اللغوية مربطة وفعالية مع تعليم مهارة الكلام للطلاب في معهد العزم للتربية الإسلامية. ويظهر على ترقية مهارة اللغة ومهارة الكلام للطلاب قبل دخول إلى هذا المعهد الذي يطبق البيئة اللغوية لتعليم مهارة اللغة. وأما هذه الطريقة مناسبة بطريقة المباشرة التي تبين أن اللغة حيئة لذا تحتاج إلى الاتصال والممارسة مراراً.

³⁴ Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hlm. 88.

الباب الخامس

الإختتام

أ. الخلاصة

بناء على البحث السابق الذي كتبه الباحث من جميع البيانات في هذا البحث عن " البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها في تعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية" أن البيئة اللغوية تساعد كثيرة وفعالية في تكوينها لتعليم مهارة الكلام لجميع الطلاب في معهد العزم للتربية الإسلامية كوننجان جاوى الغربي. لأن مهارة الكلام تحتاج إلى العملية والممارسة الكثيرة بجانب تعليمها داخل الفصل عن القواعد اللغوية التي تكون بناء في تعليم اللغة العربية. وأما وجد الباحث البيانات من البحث السابق فيما يلي:

(١) أن طرق تكوين بيئة اللغة العربية فعالية وتأثير لتطوير وترقية وتعليم مهارة الكلام. لأن بها يتعودون الطلاب على التكلم باللغة العربية. لا بد لقسم تعليم اللغة أن يدبر ويلاحظ الطلاب للتكلم باللغة العربية ومن لا يتكلم بها فثعبً بالعقاب التربوي.

(٢) تكوين بيئة اللغة العربية هو عملية فعالية لتعليم مهارة الكلام التي تدخل إلى المهارات الأربعة سوف أن يقال الطلاب ماهر في اللغة العربية. وبالتالي أن كل الطلاب في هذا المعهد ليس من الناطق الأصلي وصارت اللغة العربية لغة أجنبية التي يحتاج إلى غير قوية لتعلمها وعمليتها من البداية مثل تعريف الأحرف الهجائية حرفاً حرفاً ثم قراءة الكلمة ثم حفظ الكلمة ثم جعل الجملة المفيدة حتى تطبيق التكلم في بيئة اللغة العربية الجيدة. ويظهر على ترقية مهارة اللغة ومهارة الكلام للطلاب قبل دخول إلى هذا المعهد الذي يطبق البيئة اللغوية لتعليم مهارة اللغة. وأما هذه الطريقة مناسبة بطريقة المباشرة التي تبين أن اللغة حيّة لذا تحتاج إلى الاتصال والممارسة مراراً.

ب. الإقتراحات

١- للطلاب

يرجى هذا البحث أن يكون أحد معيار لتعليم اللغة العربية وعسى أن يكون الجواب خصوصاً في مهارة كلام الطلاب بوسيلة البيئة اللغوية الطيبة. لأن بسبب تكوينها سيساعد جميع الطلبة على أحساس اللغة وتأديتها. فلذلك وجب على الطلاب أن يطبق البيئة اللغوية ويعود على أنفسهم بالبيئة اللغوية وينمي بأن اللغة مقدار الذي يمارس بالبراعة والأساس الذي درستهم.

٢- للمعلم

يكون هذا البحث تطوير منهج الدراسة والفضل لتعليم اللغة العربية وأحد خيار الطريقة من أنواع طريقة التعليم لمهارة الكلام باللغة العربية بتكوين البيئة اللغوية وتعويدها حول المعهد.

٣- للمؤسسة التربوية

يرجى بوسيلة هذا البحث, عسى أن يعطي الدراية الجديدة في طريقة تعليم اللغة العربية في المعهد أفضل في تطوير مهارة الكلام باللغة العربية على جميع الطلبة التي كانت غريبة ومُبلِّة للطلاب بسبب التوازن بين النظرية المدروسة أبعده من العملي الذي كان إلا تصوراً. إذن هذه الطريقة تحتاج إلى الاهتمام والتدبير لحلّ المسألة بتكوين البيئة اللغوية المنظمة والمراقبة من الطلاب والمعلم والمدير كرئيس مؤسسة الإسلامية خاصة في المعهد.

ج. الإختتام

يحمد الباحث لله عز وجلّ الذي قد أنعم علينا النعمة الكثيرة ولا ينسى بشكره وقوته منها صحة البدن, والذكاء, والنعمة العظيمة منها الإيمان والإسلام.

قد تمّ الباحث بعناية الله وتوفيقه على بحث علمي تحت الموضوع "البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية" . ويسأل الباحث إلى الله أن يجعل هذا البحث خالصة لوجه الكريم وأن ينفعنا به في الدين والدنيا والآخرة.

المراجع

- بشيرى, تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية, ٢٠٠١.
- الحولى, دكتور مُحمد علي, الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية), (رياد : جميع الحقوق محفوظة للمؤلف, ١٩٨٨.
- زهدي, حللمي, البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية, مالانج: UIN MALIKI Press, ٢٠٠٩.
- طعيمه, رشدي أحمد, المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, جامعة أم القرى, د س.
- عبادة, دكتور مُحمد إبراهيم, الجملة العربية (مكوناتها-أنواعها-تحليلها), ميدان الأوبرا-القاهرة : مكتبة الآداب, ١٩٢٣.
- المصطفى, سيف, اللغة العربية ومشكلات تعليمها, 2014, UIN MALIKI PRESS: Malang
- معلوف, لويس, المنجد في اللغة والأعلام, (بيروت: طبعة ثامن وعشرين, ١٩٩٧.
- هوبل, إبتسام ناصر الدين, المنهج التجري, التمهيدي والمثالي وشبه التجري.
- Aini, Tuti Qurrotul, *البيئة اللغوية : أهميتها وأشكالها في تعليم اللغة العربية*, Journal Vision vol 2.
- Arikunto, Suharismi, *Prosedur Penelitian suatu pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Bachtiar, Wardi, *Metodologi Penelitian Ilmu Dakwah*, Jakarta: Logos, 1997.
- Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2017.
- Fahrurozi, Aziz, dan Erta Mahyudin, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: CV Lisan Arab, 2018.

- Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakrya, 2011.
- Moleong, Lexy J., *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosada Karya, 2009.
- Muijs, Daniel & David Reynolds, *Effective Teaching (Teori dan Aplikasi)*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008.
- Mukhlis, Mohd Nasir, and Meutia Rahmah. "Eksistensi Bi'ah Lughawiyah Di Dayah Terpadu Al-Muslimun Lhoksukon Aceh Utara." *Ihya'al'Arabiyah* 2.1, 2016.
- Mulyasa, E, *Manajemen Berbasis Sekolah: Konsep, Strategi dan Implementasi*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2003.
- Nurkhasanah, Yuli, *Aplikasi Strategi Pembelajaran Muhadatsah Guna Meningkatkan Maharah Kalam Bagi Mahasiswa IAIN Walisongo (Laporan Penelitian Individual)* ", Semarang: IAIN WALISONGO, 2014.
- Purba, Andiopenta, "Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua", *Jurnal Pena* 3.1, 2014.
- Rosyidi, Abd Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Maliki Press, 2012.
- Saefuddin, Asis dan Ika Berdiati, *Pembelajaran Efektif*, Bandung: PT. Remaja Rosada Karya, 2016.
- Soetopo, Hendyat dan Westy Soemanto, *Pembelajaran dan Pengembangan Kurikulum*, Jakarta: Bina Aksara, 1986.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2007.

Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Bandung: PT. Remaja Rosada Karya, 2010.

الأسئلة للمربي

1. Kapan Pondok Pesantren IIBS El-'Azam didirikan?
2. Apa yang melatarbelakangi didirikannya Pondok Pesantren IIBS El-'Azam?
3. Kenapa lingkungan bahasa dipilih untuk membantu pembelajaran *maharah kalam* (kemampuan berbicara) santri?
4. Apa tujuan dari pembelajaran atau pengembangan *maharah kalam* (kemampuan berbicara) pada santri?

الأسئلة للمعلم

1. Bagaimana keadaan lingkungan bahasa di Pondok Pesantren IIBS El-‘Azam?
2. Bagaimana penerapannya dan sejauh mana pengaruhnya terhadap kemampuan berbicara pada santri?
3. Apakah lingkungan bahasa tetap pembelajaran *maharah kalam* pada santri?
4. Kenapa lingkungan bahasa dipilih dalam mengembangkan kemampuan berbicara pada santri?
5. Apa saja faktor yang mendukung lingkungan bahasa bahasa di Pondok Pesantren Modern IIBS El-‘Azam?
6. Apa saja kekurangan dan kelebihan dari penerapan lingkungan bahasa pada santri?
7. Bagaimana cara yang tepat dalam menegur santri yang tidak menaati peraturan dalam penerapan lingkungan bahasa?
8. Apakah lingkungan bahasa memberikan pengaruh yang signifikan terhadap kelancaran dalam proses pembelajaran kemampuan berbicara pada santri?

الأسئلة للطلاب

1. Apakah Anda pernah belajar bahasa Arab sebelum masuk ke Pesantren Modern IIBS El-'Azam?
2. Apakah anda menyukai pelajaran bahasa Arab?
3. Bagaimana menurut Anda pembelajaran *maharah kalam* dengan menerapkannya langsung dengan penerapan lingkungan bahasa? Mempermudah atau mempersulit?
4. Apa kelebihan dan kekurangan pembelajaran lingkungan bahasa dalam penerapannya langsung dalam pembelajaran *maharah kalam*?
5. Apakah bahasa percakapan lebih mudah dimengerti daripada bahasa kitab?
6. Apakah guru selalu memberikan contoh contoh kalimat bahasa arab yang benar dan mudah dimengerti?
7. Apakah anda mengalami kesulitan dalam penerapan lingkungan bahasa?
8. Apa solusi dan harapan Anda untuk pembelajaran bahasa Arab, khususnya dalam kemampuan berbicara?

Catatan Lapangan 1

Metode Pengumpulan Data	: Observasi
Hari/Tanggal	: Selasa, 10 Maret 2020
Waktu	: 05.30 WIB – selesai
Lokasi	: Masjid
Peserta	: Santri
Pendamping	: Doni Damara

Proses Kegiatan:

1. Pembelajaran dibuka dengan membaca basmalah bersama.
2. Ustadz mengucapkan mufrodat.
3. Santriwan/santriwati menirukan dan mengucapkan mufrodat secara bersama-sama berulang kali sebanyak 3x.
4. Ustadz menuliskan *mufrodat* beserta artinya, lalu membuatnya dalam *jumlah mufidah* di papan tulis.
5. Santriwan/santriwati mulai menulis *mufrodat* tersebut dan menuliskan contoh *jumlah mufidah* sesuai dengan kemampuan mereka masing-masing .
6. Setelah masing masing santri selesai menuliskan kosa kata. Ustadz akan meminta salah satu dari santriwan/santriwati untuk menucapkan atau menuliskan
7. Ustadz mengoreksi kalimat yang telah ditulis dan memberikan contoh yang benar.
8. Santriwan/santriwati mengumpulkan buku dan memberikannya kepada ustadz untuk diperiksa satu persatu.
9. Ustadz memberikan buku kembali kepada santri dan akan menanyakan mufrodat yang telah diberikan sebelum santri kembali untuk tidur pada malam hari.

10. Kegiatan pembelajaran diakhiri dengan berdoa.

Catatan Lapangan 2

Metode Pengumpulan Data	: Observasi
Hari/Tanggal	: Sabtu, 14 Maret 2020
Waktu	: 19.30 WIB – selesai
Lokasi	: Kelas
Peserta	: Santri
Pendamping	: Ustadz Hendrik Yana

Proses Kegiatan

1. Sebelum memulai kegiatan *Muhadloroh* atau pidato, santri akan membuat teks dan menyetorkannya kepada ustadz/ustadzah sebagai pengawas langsung tentang bahasa.
2. Petugas yang bertanggungjawab adalah santri yang telah diberikan jadwal sebelumnya oleh pengurus bagian penggerak bahasa
3. Sebelum memulai acara *muhadoroh* atau latihan pidato, santri akan membuka dengan bacaan ayat suci al-qur'an dan menyanyikan lagu hymne oh pondok ku dan Mars El-'Azam.
4. Lalu santri yang bertugas sebagai MC atau pembawa acara akan menyebutkan satu persatu santri yang bertanggungjawab untuk pidato dan yang lainnya untuk mendengarkan dengan seksama.
5. Setelah semua santriwan/santriwati yang bertugas pidato selesai, maka akan dilanjutkan kepada kesimpulan yang dipilih secara acak dari santri yang menyimak dan memperhatikan.
6. Lalu ustadz/ustadzah akan memberikan penilaian dalam perkembangan santri dalam kegiatan *muhadoroh*. Karena kegiatan ini juga masuk kedalam meningkatkan kemampuan

berbicara santri/santriwati khususnya dalam menggunakan bahasa Arab, Inggris dan Indonesia.

7. Kemudian pembawa acara menutup kegiatan pidato dengan bersama sama membaca hamdalah
8. Ustadzah memberikan waktu 5 menit untuk menghafalkan nadzoman, kemudian disetorkan kepada ustadzah.

Catatan Lapangan 3

Metode Pengumpulan Data	: Observasi
Hari/Tanggal	: Rabu, 18 Maret 2020
Waktu	: 06.00 WIB – selesai
Lokasi	: Lapangan
Peserta	: Santri
Pendamping	: Naufal Hilmi

Proses Kegiatan

1. Sebelum memulai kegiatan lari pagi, biasanya santri akan membuat barisan saling berhadapan untuk melaksanakan kegiatan *muhadasah* secara dipimpin oleh pengurus bagian penggerak bahasa.
2. Pengurus mengatur barisan dan memulai kegiatan dengan bersama-sama mengucapkan basmalah.
3. Pengurus akan keliling untuk memeriksa dan memberikan contoh kalimat yang benar kepada santri.
4. Kegiatan ini berlangsung sekitar 10-15 menit.
5. Untuk bahasa yang digunakan dalam *muhadasah* menyesuaikan dengan hari yang telah ditentukan. Seperti hari Rabu pagi: bahasa arab dan minggu pagi: bahasa Inggris.
6. Lalu pengurus menutup kegiatan *muhadasah* dengan bersama-sama mengucapkan *hamdalah*.

Catatan Lapangan 4

Metode Pengumpulan Data	: Observasi
Hari/Tanggal	: Selasa, 25 Maret 2020
Waktu	: 19.30 WIB – selesai
Lokasi	: Pondok Pesantren IIBS El-‘Azam
Peserta	: Santri
Pendamping	: Ustadz Galih Rahmat kurniawan

Proses Kegiatan

1. Sebelum memulai mahkamah bahasa, pengurus bagian bahasa akan mengumpulkan laporan *jasus* (mata-mata) yang sebelumnya telah diberi tugas.
2. Setelah semua kertas terkumpul pengurus akan segera mencatat dan memanggil nama-nama santri yang melanggar atau tidak menggunakan bahasa resmi seperti bahasa Arab dan bahasa Inggris.
3. Ketika semua santri telah berkumpul, maka pengurus akan membacakan pelanggaran mereka dan memberikan masukan agar selalu memnaati peraturan dan terus emningkatkan kemampuan berbahasa dengan selalu menerapkannya dalam percakapan sehari-hari.
4. Pengurus akan menentukan sanksi yang diberikan menurut tingkat pelanggaran.
5. Setiap pelanggaran akan masuk kedalam buku catatan khusus penguru yang nantinya akan menjadi bahan pengamatan ketaatan santri dan menemukan solusi terbaik bagi santri yang sering melanggar.
6. Setelah *mahkamah lughoh* pengurus bersama-sama mengucapkan *hamdalah* dan menyebarkan kembali *jasus* sebagai tangan kanan dalam mengawasi bahasa santri.

7. Dalam tugas ini pengurus bagian bahasa tidak bergerak sendirian melainkan ada ustadz/ustadzah yang juga menjadi pembimbing bagian bahasa
8. Ustadz/ustadzah akan memberikan arahan dan masukan kepada pengurus dalam setiap keputusan yang diambil

الملحق ٣ : المقابلة



الملحق ٦ : الأنشطة اللغوية





KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM
NEGERI WALISONGO FAKULTAS ILMU
TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat: Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan Semarang Telp. 7601295 Fax. 7615367 Semarang 60185

Semarang, 12 Desember 2019

Nomor: B.8477/Un.10.3/J.2/PP.009/12/2019

Lamp.: -

Hal : Penunjukan Pembimbing

Kepada Yth.:

Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag.,M.A

Assalamu 'alaikum, Wr. Wb.

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Dwi Rizaldi Mualimin

NIM : 1603026093

Judul :

البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية كونججان

Dan menunjuk saudara:

Dr.H. Ahmad Maghfurin, M.Ag.,M.A

()

Wassalamu 'alaikum, Wr. Wb.

..... n. Dekan,
..... Jurusan PBA



Ahmad Maghfurin, M.Ag.,M.A
NIP. 19750120 200003 1 001

Tembusan:

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat: Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

Semarang, 27 Februari 2020

No : B-1413/un.10.3/D1/PP.00.9/02/2020
Lamp : 1 (satu) Proposal
Hal : **Surat Izin Riset**
a.n. : Dwi Rizaldi Muallimin
NIM : 1603026093

Yang terhormat,
Pengasuh Pondok Pesantren IIBS EL-'AZAM
Di Kuningan

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami tetapkan mahasiswa:

Nama : Dwi Rizaldi Muallimin
NIM : 1603026093
Alamat : Ciwiru, Pasawahan, Kuningan
Judul :

البيئة اللغوية تكوينها وفعاليتها لتعليم مهارة الكلام بمعهد العزم للتربية الإسلامية

Pembimbing:

1. Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA

Mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusun, oleh karena itu kami mohon mahasiswa tersebut diizinkan melaksanakan riset di Pondok Pesantren IIBS EL-'AZAM yang dimulai pada bulan Maret 2020.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Dekan
a.n. Dekan Bidang Akademik

Mahfud Junaedi, M.Ag.
NIP. 19690320199831004

Tembusan:

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)

ترجمة الباحث

أ. السيرة الذاتية

الاسم : دوي رزالدي معلمين
رقم الطلبة : ١٦٠٣٠٢٦٠٩٣ :
المكان وتاريخ الميلاد : كونينجان، ١٣ نوفمبر ١٩٩٧
العنوان : تشويرو، فاساوحن، كونينجان - جاوى الغربي
الكلية/القسم : كلية علوم التربية وتكوين المدرسين / قسم تعليم اللغة العربية
رقم الهاتف : ٠٨٣١٤٤٩٣٤٠٣٦ :
البريد الإلكتروني : dwirizaldim@gmail.com

ب. السيرة التربوية

١. التربية الرسمية

- أ) روضة الأطفال ملاقي تشويرو، فاساوحن سنة ٢٠٠٣
ب) المدرسة الابتدائية الحكومية ١ تشويرو، فاساوحن سنة ٢٠٠٤-٢٠١٠
ج) معهد العزم للتربية الإسلامية ٢٠١٠ - ٢٠١٦
د) مدرسة المتوسطة الإسلامية الإصلاح بوبوس سنة ٢٠١٠ - ٢٠١٣
هـ) مدرسة الثناوية الإسلامية بني كريم سنة ٢٠١٣-٢٠١٦

٢. التربية غير الرسمية

- أ) روضة الأطفال لتعليم القرآن سبول السلام سنة ٢٠٠٣-٢٠٠٦
ب) مدرسة الدينية التكميلية السلام سنة ٢٠٠٦ - ٢٠١٠